



InSight® FD Mini arceau Guide de l'utilisateur

MAN-04858-902 Révision 006

InSight[®] FD

Mini arceau

Guide de l'utilisateur

Référence : MAN-04858-902

Révision 006

Juillet 2021

HOLOGIC[®]

Attention : la législation fédérale (des Etats-Unis d'Amérique) limite la vente de cet appareil à ou pour le compte d'un médecin (auxiliaire ou conventionné).

Service client

Numéro vert aux Etats-Unis : +1.800.321.4659

E-mail : SkeletalHealth.Support@hologic.com

En Europe, en Amérique du Sud ou en Asie, contactez votre distributeur ou revendeur local.

© 2019-2021 Hologic, Inc. Le présent manuel a initialement été rédigé en anglais.

Hologic, Fluoroscan, InSight, MegaView et les logos associés sont des marques commerciales et/ou des marques déposées d'Hologic, Inc. et/ou de ses filiales aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays. Tous les autres noms de produits et de sociétés mentionnés dans le présent document sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs.

Ce produit peut être protégés par un ou plusieurs des brevets américains ou étrangers indiqués sur la page www.Hologic.com/patent-information.

Table des matières

1	Instructions d'utilisation	1
2	Sécurité concernant le rayonnement	2
2.1	Général	2
2.2	Dose de rayonnement et débit de dose	2
2.3	Blindage contre les rayons X.....	3
3	Réglementation concernant les appareils à rayons X.....	3
3.1	Réglementation américaine fédérale et gouvernementale	3
3.2	Réglementation CEI	4
3.3	Réglementations canadiennes	4
4	EMI.....	4
5	Accessoires	4
6	Étiquettes du système InSight FD	5
6.1	Étiquette principale du système	5
6.2	Étiquette d'avertissement de système à rayons X.....	5
6.3	Étiquette d'avertissement de risque de choc électrique.....	6
6.4	Champ de vision.....	6
7	Symboles	6
8	Risques inhérents à la sécurité.....	8
9	Composants du système	15
10	Commandes et indicateurs.....	16
10.1	Tableau de bord de la tête d'émission des rayons X	16
10.2	Commandes du clavier.....	17
10.3	Fonctions de la pédale du système InSight FD	19
10.3.1	Obtenir une radiographie	20
10.3.2	Afficher une image MegaView	20
10.3.3	Marquer une image	20
10.3.4	Enregistrer une image	20
10.3.5	Impression d'une image.....	20
11	Utilisation du système	21
11.1	Déplacement du système.....	21
11.2	Réglage de l'arceau.....	22
11.3	Rideau stérile de l'arceau	23
11.4	Mise sous tension du système	24
11.5	Mise hors tension du système.....	24

12 Configuration de l'application	25
12.1 Interface utilisateur System Configuration (Configuration système).....	25
12.2 System (Système).....	25
12.3 DICOM Send Options (Options d'envoi DICOM)	28
12.3.1 DICOM Print Options (Options d'impression DICOM).....	31
12.4 Worklist Configuration (Configuration de la liste de travail)	34
12.4.1 Users (Utilisateurs)	36
12.5 Physician Preferences (Préférences du médecin).....	38
12.6 Physician Preferences (Préférences du médecin) – Image Acquisition (Acquisition de l'image).....	40
12.7 Physician Preferences (Préférences du médecin) – Image Processing (Traitement de l'image).....	42
12.8 Physician Preferences (Préférences du médecin) – Image Management (Gestion des images) 44	
12.9 Page Administrative Settings (Paramètres administratifs).....	45
13 Utilisation de l'application InSight FD	47
13.1 Ecran principal.....	47
13.2 Session d'acquisition d'images.....	54
13.2.1 Fenêtre Select or Enter Patient (Sélectionner ou saisir le patient).....	54
13.2.2 Ecran Image Acquisition (Acquisition de l'image).....	56
13.2.3 Fenêtre Select Reference Images (Sélectionner les images de référence).....	63
13.3 Session de révision des images.....	64
13.3.1 Fenêtre Select Study for Review (Sélectionner l'étude à revoir).....	64
13.3.2 Ecran Review (Revoir).....	67
13.3.3 Ecran Enhanced Displayed Image (Image affichée optimisée).....	70
13.4 Maintenance des enregistrements de patients/d'études.....	72
13.4.1 Fenêtre Update Patient Study Information (Mettre à jour les informations du patient/de l'étude)	72
13.5 Export Images (Exporter des images).....	73
13.5.1 Exporter à partir de l'écran Review Images (Revoir les images).....	73
13.5.2 Exportation à partir de l'écran Review Images (Revoir les images)	75
13.6 Fenêtre Import Images (Importer les images).....	79
13.7 Fenêtre Delete Images (Supprimer les images).....	81
13.8 Fenêtre View DICOM Queue (Afficher la file d'attente DICOM).....	84
14 Maintenance du système	85
14.1 Sauvegarde du système	85
14.2 Récupération du système	85
14.3 Nettoyage.....	85
14.3.1 Désinfectants recommandés.....	86
14.4 Entretien préventif.....	86

Liste des figures

Figure 1 InSight FD avec mini arceau	1
Figure 2 Etiquette principale du système.....	5
Figure 3 Avertissement de système à rayons X.....	5
Figure 4 Avertissement de risque de choc électrique	6
Figure 5 Champ de vision.....	6
Figure 6 Interrupteur au pied sans fil	19
Figure 7 Molette de position de transport.....	21
Figure 8 Roulettes arrière.....	22
Figure 9 Réglage de l'arceau.....	23
Figure 10 Rideau stérile de l'arceau	23
Figure 11 Menu System Configuration (Configuration système).....	25
Figure 12 System (Système).....	26
Figure 13 DICOM Send Options (Options d'envoi DICOM).....	28
Figure 14 DICOM Print Options (Options d'impression DICOM).....	31
Figure 15 Worklist Configuration (Configuration de la liste de travail)	34
Figure 16 Users (Utilisateurs).....	36
Figure 17 Physician Preferences (Préférences du médecin).....	38
Figure 18 Physician Preferences (Préférences du médecin) – Image Acquisition (Acquisition de l'image).....	40
Figure 19 Physician Preferences (Préférences du médecin) – Image Processing (Traitement de l'image).....	42
Figure 20 Physician Preferences (Préférences du médecin) – Image Management (Gestion des images).....	44
Figure 21 Ecran principal.....	47
Figure 22 Menu déroulant System Configuration (Configuration système)	49
Figure 23 Menu System Configuration (Configuration système)	49
Figure 24 Menu déroulant Tools (Outils).....	52
Figure 25 Fenêtre Select or Enter Patient (Sélectionner ou saisir le patient)	54
Figure 26 Ecran Image Acquisition (Acquisition de l'image).....	56
Figure 27 Menu Image Effects (Effets de l'image).....	57
Figure 28 Menu Configure Image Area (Configurer la zone d'image).....	58

Figure 29 Boutons de l'écran Image Acquisition (Acquisition de l'image).....	59
Figure 30 Fenêtre Reference Images (Images de référence).....	63
Figure 31 Etude à revoir.....	65
Figure 32 Ecran Review Images (Revoir les images).....	67
Figure 33 Patient Details (Détails du patient).....	70
Figure 34 VISTA Details (Détails VISTA).....	70
Figure 35 Ecran Enhanced Displayed Image (Image affichée optimisée).....	71
Figure 36 Menu Tools (Outils).....	72
Figure 37 Exportation d'images à partir de l'écran Review (Revoir).....	74
Figure 38 Export Images (Exporter des images).....	74
Figure 39 Option Export (Exporter) du menu Tools (Outils).....	75
Figure 40 Exporter des images à partir du menu Tools (Outils).....	76
Figure 41 Menu Tools (Outils).....	79
Figure 42 Fenêtre Import Images (Importer les images).....	79
Figure 43 Delete Images (Supprimer les images).....	81
Figure 44 Patient sélectionné.....	82
Figure 45 Image sélectionnée à supprimer.....	82
Figure 46 View DICOM Queue (Afficher la file d'attente DICOM).....	84

Liste des tableaux

Tableau 1 Symboles	6
Tableau 2 Risques inhérents à la sécurité	8
Tableau 3 Tableau de bord de la tête d'émission des rayons X	16
Tableau 4 Commandes du clavier	17
Tableau 5 Fonctions des pédales de l'interrupteur au pied	19
Tableau 6 Déroulement du conditionnement	24
Tableau 7 Interface utilisateur System Configuration (Configuration système)	25
Tableau 8 Page System (Système)	26
Tableau 9 Page DICOM Send Options (Options d'envoi DICOM)	28
Tableau 10 Page DICOM Send Options (Options d'envoi DICOM), fonctions des boutons	29
Tableau 11 Page DICOM Print Options (Options d'impression DICOM), descriptions des sections et des champs	32
Tableau 12 Page DICOM Print Options (Options d'impression DICOM), fonctions des boutons	33
Tableau 13 Worklist Configuration (Configuration de la liste de travail), descriptions des sections	34
Tableau 14 Worklist Configuration (Configuration de la liste de travail), fonctions des boutons	36
Tableau 15 Page Users (Utilisateurs), descriptions des sections et des champs	37
Tableau 16 Page Users (Utilisateurs), fonctions des boutons	37
Tableau 17 Physician Preferences (Préférences du médecin), descriptions des sections et des champs	38
Tableau 18 Physician Preferences (Préférences du médecin), fonctions des boutons	39
Tableau 19 Physician Preferences (Préférences du médecin), onglet Image Acquisition (Acquisition de l'image), descriptions des sections et des champs	40
Tableau 20 Physician Preferences (Préférences du médecin), onglet Image Processing (Traitement de l'image), descriptions des sections et des champs	43
Tableau 21 Physician Preferences (Préférences du médecin), onglet Image Management (Gestion des images), descriptions des sections et des champs	45
Tableau 22 Administrative Settings (Paramètres administratifs), descriptions des sections	45
Tableau 23 Administrative Settings (Paramètres administratifs), fonctions des boutons ..	46
Tableau 24 Options de l'écran principal	47
Tableau 25 Menu System Configuration (Configuration système)	50

Tableau 26 Menu Tools (Outils)	52
Tableau 27 Fenêtre Select or Enter Patient (Sélectionner ou saisir le patient), descriptions des sections et des champs	55
Tableau 28 Fenêtre Select or Enter Patient (Sélectionner ou saisir le patient), fonctions des boutons	55
Tableau 29 Ecran Image Acquisition (Acquisition de l'image)	56
Tableau 30 Menu Image Effects (Effets de l'image)	57
Tableau 31 Menu Configure Image Area (Configurer la zone d'image)	58
Tableau 32 Ecran Image Acquisition (Acquisition de l'image), fonctions des boutons	59
Tableau 33 Outils	61
Tableau 34 Fenêtre Select Reference Images (Sélectionner les images de référence), descriptions des sections	63
Tableau 35 Fenêtre Select Reference Images (Sélectionner les images de référence), fonctions des boutons	64
Tableau 36 Fenêtre Select Study for Review (Sélectionner l'étude à revoir), descriptions des sections et des champs	65
Tableau 37 Fenêtre Select Study for Review (Sélectionner l'étude à revoir), fonctions des boutons	66
Tableau 38 Ecran Review (Revoir), fonctions des boutons	67
Tableau 39 Ecran Detailed Image Viewing (Affichage détaillé de l'image), fonctions des boutons	71
Tableau 40 Fenêtre Update Patient Study Information (Mettre à jour les informations du patient/de l'étude), descriptions des sections	72
Tableau 41 Fenêtre Update Patient Study Information (Mettre à jour les informations du patient/de l'étude), fonctions des boutons	73
Tableau 42 Fenêtre Export (Exporter), descriptions des sections	76
Tableau 43 Fenêtre Export (Exporter), fonctions des boutons	78
Tableau 44 Fenêtre Import (Importer), descriptions des sections	79
Tableau 45 Fenêtre Import (Importer), fonctions des boutons	80
Tableau 46 Fenêtre Delete Images (Supprimer les images), descriptions des sections	83
Tableau 47 Fenêtre Delete Images (Supprimer les images), fonctions des boutons	83
Tableau 48 Fenêtre Queue (File d'attente), descriptions des sections et fonctions des boutons	84
Tableau 49 Supports de nettoyage recommandés	86
Tableau 50 Produits chimiques recommandés	86

1 Instructions d'utilisation

Le système InSight™ FD est un système d'imagerie radioscopique avec mini arceau (bras en C) conçu pour fournir aux médecins une représentation radioscopique générale du patient. Il peut être utilisé dans de nombreux contextes, tels que la chirurgie orthopédique et la podologie, les procédures de soins intensifs et de soins d'urgence, et les cas d'imagerie anatomique en lumière.

Figure 1 InSight FD avec mini arceau



2 Sécurité concernant le rayonnement

L'exécution incorrecte de procédures d'imagerie ou le non-respect des procédures de sécurité relatives aux rayonnements peut entraîner une exposition accrue à ces derniers. Il relève de la responsabilité de l'opérateur de s'assurer du respect de toutes les procédures de sécurité et de maintenir l'exposition aux rayonnements aussi faible que possible, tout en se conformant à la législation locale et nationale.

Hologic recommande le port d'un appareil de contrôle des rayonnements par tous les membres de l'équipe concernée. Cet appareil consiste généralement en un dosimètre photographique personnel ou en un dosimètre thermoluminescent, qui enregistre la dose de rayonnement reçue pendant un certain laps de temps. Le port d'une bague dosimètre par le médecin est également conseillé afin d'enregistrer une exposition éventuelle de ses mains.

2.1 Général

Tout appareil de radioscopie émet un faisceau continu de rayons X afin de visualiser un objet en temps réel.

Le rayonnement principal se situe entre la source de rayon X et l'écran de détection. L'opérateur ne doit en aucun cas placer sa main sur le trajet du faisceau.

Le rayonnement secondaire, ou rayonnement diffusé, est causé par une pénétration incomplète des rayons X de l'objet placé dans le champ du faisceau primaire. L'énergie des rayons X diffusés est bien moins importante que celle du faisceau primaire, et est absorbée par les objets environnants. La quantité de rayonnement diffus reçu dépend du réglage d'intensité utilisé, de la densité et de la proximité de la partie du corps exposée aux rayons, ainsi que de la durée d'exposition.

2.2 Dose de rayonnement et débit de dose

La *dose* est la quantité de rayonnement par kilogramme reçue par le corps du patient. Le *débit de dose* mesure la dose reçue par unité de temps.

La distance par rapport à la source de rayons X réduit la dose reçue par le patient et par l'opérateur. Par exemple, sur le réglage de puissance maximale, la dose est de 2,6 mGy/min au niveau du récepteur de l'image et de 45 mGy/min à la sortie du tube radiogène, soit 17 fois plus. Cette valeur supérieure est appelée *débit d'exposition maximal à l'entrée*.

Le rayonnement diffusé diminue proportionnellement au carré de la distance de la même façon qu'expliqué précédemment pour les rayons du faisceau primaire. Cependant, comme le débit de dose est moindre, on l'exprime généralement en mR/heure (1 mR = 0,01 mGy).

Les données de dose et de diffusion concernant le système InSight FD sont disponibles sur demande auprès de Hologic.

2.3 Blindage contre les rayons X

Le rayonnement diffusé émis par le système InSight FD est faible en comparaison de celui produit par de nombreux autres appareils de radiologie, et l'obligation ou non de porter des tabliers en plomb et/ou des gants de protection relève de la politique de l'établissement. En outre, un grand nombre d'états, de provinces, de pays et d'institutions peuvent exiger que toutes les personnes présentes dans une pièce contenant un appareil de radioscopie portent des tabliers en plomb. La stricte observation de procédures de sécurité et l'utilisation de temps de radioscopie minimaux sont deux facteurs clés pour la réduction de l'exposition des utilisateurs.

3 Réglementation concernant les appareils à rayons X

3.1 Réglementation américaine fédérale et gouvernementale

Les systèmes d'imagerie radioscopique InSight FD avec mini arceau se conforment à la section 21 CFR 1020.32 du Code des réglementations fédérales des Etats-Unis, « Normes de performance pour les produits émettant un rayonnement ionisant : appareils radioscopiques. » Cependant, des réglementations gouvernementales supplémentaires peuvent s'appliquer aux appareils à rayons X. Il se peut que vous ayez à avertir votre organisme gouvernemental de réglementation de votre installation et/ou de la formation et de l'accréditation de l'opérateur.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de contacter l'agence gouvernementale de contrôle des rayonnements pour vérifier que votre installation est conforme aux réglementations se rapportant à votre installation sous autorité gouvernementale et à l'utilisation des appareils à rayons X.

Le système d'imagerie InSight FD avec mini arceau est conforme à la section 21 CFR, paragraphe J.

Le système d'imagerie InSight FD avec mini arceau est destiné à des applications chirurgicales spéciales qui seraient interdites aux distances source des rayonnements/peau spécifiées dans la section 21 CFR 1020.32 (g) mais sont autorisées par la section 21 CFR 1020.32 (g) (2). La SSD (distance source des rayonnements/peau) est de 10 cm minimum.

3.2 Réglementation CEI

Les systèmes d'imagerie radioscopique Insight FD avec mini arceau sont conformes aux exigences de la section 60601-1 de la CEI. La classification des systèmes d'imagerie radioscopique Insight FD avec mini arceau en vertu de cette spécification est Classe 1, Type B.

Les systèmes d'imagerie Insight FD avec mini arceau sont conformes aux normes CEI suivantes :

CEI/EN 60601-1	CEI/EN 60601-1-3	CEI/EN 60601-2-28
CEI/EN 60601-1-2	CEI/EN 60825-1	CEI/EN 60601-2-54

3.3 Réglementations canadiennes

Les systèmes d'imagerie Insight FD avec mini arceau sont conformes à la norme de la CSA C22.2 n° 601.1

4 EMI

Cet instrument est conçu pour être compatible avec les environnements électromagnétiques spécifiés dans la norme de la CEI 60601-1-2 et fonctionnera correctement s'il est placé dans un environnement comprenant d'autres appareils conformes à cette norme. Si des appareils qui ne sont pas compatibles au niveau électromagnétique sont placés dans l'environnement d'utilisation du système Insight FD avec mini arceau, le système Insight FD avec mini arceau ou les appareils non conformes peuvent devenir défectueux ou mal fonctionner. Consulter le technicien de service approprié.

5 Accessoires

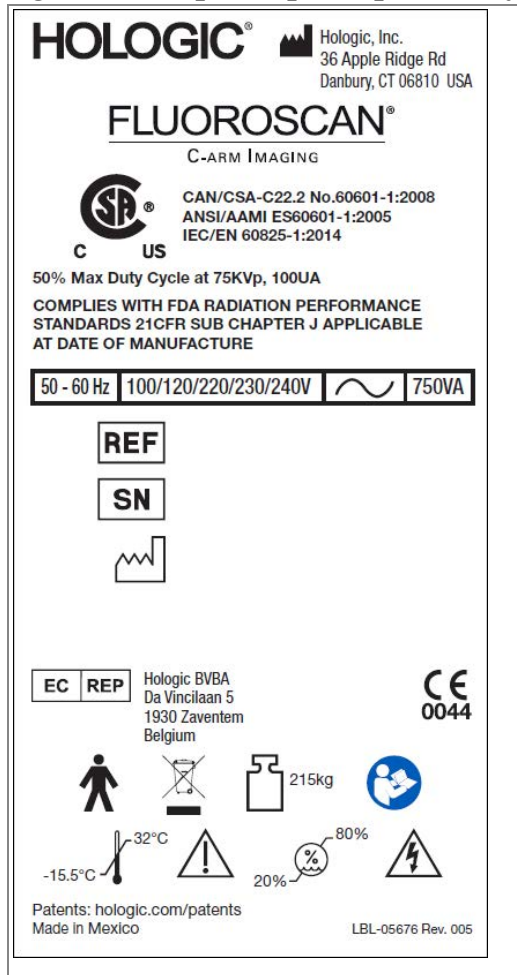
Cet instrument est fourni avec les accessoires matériels et logiciels requis pour un fonctionnement fiable et en toute sécurité. Des accessoires supplémentaires peuvent être utilisés pour effectuer des procédures facultatives. Ne pas utiliser avec cet instrument d'accessoires autres que ceux qui ont été approuvés par Hologic.

6 Étiquettes du système InSight FD

6.1 Étiquette principale du système

L'étiquette principale du système se situe au dos de l'armoire.

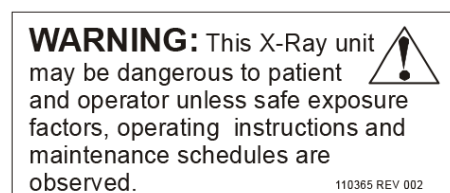
Figure 2 Étiquette principale du système



6.2 Étiquette d'avertissement de système à rayons X

L'étiquette d'avertissement de système à rayons X se trouve sur la face avant de l'armoire en dessous du bouton de marche/arrêt de l'ordinateur.

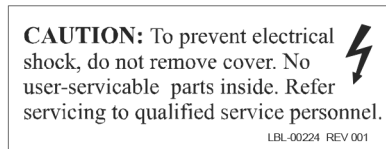
Figure 3 Avertissement de système à rayons X



6.3 Etiquette d'avertissement de risque de choc électrique

L'étiquette d'avertissement de risque de choc électrique se trouve à côté des fixations des capots protégeant les composants haute tension.

Figure 4 Avertissement de risque de choc électrique



6.4 Champ de vision

Le champ de vision est représenté par des rectangles sur la face inférieure du bloc d'alimentation haute tension. Lorsque le levier de sélection du champ de vision est réglé sur le grand rectangle, le champ de vision total est sélectionné. Lorsque le levier de sélection du champ de vision est réglé sur le petit rectangle, le champ de vision limité est sélectionné.

Figure 5 Champ de vision



7 Symboles

Tableau 1 Symboles





























	Tension dangereuse		Attention – Lire l'avertissement ou la mise en garde ci-après
	Equipement de classe B		Filtrage des rayons X
	Dispositif de surcharge	 <small>Protective Grou</small>	Terre de protection
 <small>Functional Group</small>	Terre fonctionnelle	 <small>quipotential Gro</small>	Terre équipotentielle

Tableau 1 Symboles (suite)

	Connecteur USB		Appareil sensible aux champs électrostatiques
	Les appareils électriques ou électroniques doivent être mis au rebut d'une façon appropriée		Bouton marche/arrêt de l'ordinateur
	Les roues arrière peuvent rouler dans toutes les directions		Les roues arrière roulent uniquement vers l'avant et vers l'arrière
	Roues arrière bloquées		Nom et adresse du fabricant
	Date de fabrication		Nom et adresse des représentants autorisés
	Bouton d'activation du laser		Bouton d'activation des rayons X
	Enregistrer		Imprimer
	Augmenter ou diminuer les kV/mA		Faire pivoter l'image
	Faire défiler les réglages de suppression de bruit		Numéro de série
	Référence		Tension CA

8 Risques inhérents à la sécurité

Le tableau suivant donne la liste des divers risques inhérents à la sécurité. Chaque risque est référencé avec sa cause respective et les mesures nécessaires pour y remédier.

Tableau 2 Risques inhérents à la sécurité


Risque inhérent à la sécurité	Cause	Plan d'action
Sécurité concernant le rayonnement	 <p><i>Ce système produit un rayonnement ionisant et peut être dangereux pour les patients et les opérateurs si ceux-ci ne respectent pas les consignes de sécurité et d'utilisation contenues dans ce manuel.</i></p>	<p>Bien que le fonctionnement de ce système puisse déboucher sur des niveaux de rayonnement diffusé faibles, il est recommandé de porter une tenue de protection contre les rayons X et de respecter les consignes de sécurité lorsque l'on utilise l'appareil.</p> <p>Les opérateurs doivent éviter de placer leurs mains ou toute partie de leur corps sur la trajectoire du faisceau des rayons X.</p> <p>Lors d'expositions aux rayons X, placer l'anatomie à proximité du détecteur CMOS pour obtenir la meilleure qualité d'image possible et réduire l'exposition au rayonnement.</p> <p>Une alarme sonnera toutes les cinq minutes du temps d'exposition cumulé.</p>

Tableau 2 Risques inhérents à la sécurité (suite)





Risque inhérent à la sécurité	Cause	Plan d'action
<p>Sécurité en matière d'électricité</p>	<p> <i>Les circuits électriques contenus dans le système peuvent entraîner des blessures graves ou même la mort.</i> <i>Ce système fonctionne sous haute tension. Ces hautes tensions se trouvent aux endroits suivants :</i> <i>Tube à rayons X :</i> <i>75 000 volts.</i></p>	<p>Des capots de sécurité ont été conçus pour ce système afin de mitiger les risques causés par les circuits électriques et les hautes tensions. Ne jamais ôter les capots ou faire fonctionner le système pendant que les capots sont retirés. Si un capot est enlevé, appeler l'assistance technique avant d'utiliser le système.</p> <p> <i>La seule façon de déconnecter la source d'alimentation principale de ce système est de débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.</i></p>
<p>Risque de basculement</p>	<p>Un poids trop lourd sur le détecteur CMOS de l'arceau peut entraîner le basculement du système. Le poids total que le détecteur CMOS est capable de supporter est très variable, car il dépend de la position du bras mobile, de l'arceau et d'autres facteurs. Ce risque est le plus grand quand le bras mobile est étendu et qu'il se déplace vers l'extrême gauche ou l'extrême droite du système.</p>	<p>S'il s'avère indispensable de mettre du poids sur le détecteur CMOS de l'arceau, il faut agir avec la plus grande prudence pour prévenir toute instabilité de l'appareil.</p> <p> <i>Ne pas mettre le poids total de l'extrémité inférieure directement sur le détecteur CMOS.</i></p>
<p>Perte de la fonction d'imagerie</p>	<p>Endommagement du détecteur par des instruments chirurgicaux (forets entrant en contact avec la surface du détecteur par ex.)</p>	<p> Ne pas utiliser le détecteur CMOS de l'arceau comme surface de travail.</p>

Tableau 2 Risques inhérents à la sécurité (suite)


Risque inhérent à la sécurité	Cause	Plan d'action
<p>Modifications non autorisées au tube à rayons X</p>	<p> <i>Ne jamais enlever l'enveloppe autour du tube à rayons X ni n'y apporter aucun changement.</i></p> <p>Lorsque le produit quitte l'usine de fabrication et au moment de l'installation, la source de rayons X et l'assemblage sont conformes aux exigences de la section 21 CFR 1020.30-32. Tout changement non approuvé apporté au système pourrait entraîner la mort, des blessures ou des dommages onéreux à l'équipement, et pourrait annuler la convention de services.</p>	<p>N'apporter aucun changement au tube à rayons X. Contacter un représentant Hologic pour remplacer le tube à rayons X.</p>
<p>Incendie électrique</p>	<p>Incendie provenant de n'importe quelle source.</p>	<p>S'il y a un incendie dans un endroit particulier, et si l'on peut exécuter cette opération en toute sécurité, éteindre le système et débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale. Ne pas toucher un système en feu. Quitter les lieux. N'utiliser que des extincteurs approuvés pour les incendies électriques.</p>

Tableau 2 Risques inhérents à la sécurité (suite)

Risque inhérent à la sécurité	Cause	Plan d'action
Risque d'explosion	Le système n'est pas conçu pour une utilisation en atmosphère explosive (en présence d'un mélange d'anesthésiques avec de l'air ou de l'oxygène ou du protoxyde d'azote, par exemple).	Si une situation anormale survient, comme le remplissage de la pièce avec un gaz inflammable, prenez des mesures pour empêcher que le gaz n'entre en contact avec l'équipement. Suivez ces directives : <ul style="list-style-type: none"> • N'ALLUMEZ pas ou n'ÉTEIGNEZ pas le système, ou ne le débranchez pas d'une prise d'alimentation en courant alternatif. • Ne faites fonctionner aucun autre équipement électrique. • Évacuez immédiatement la zone. Ventilez la zone avec de l'air frais. • Évitez de faire fonctionner des portes ou des fenêtres automatisées (à commande électrique). • Contactez dès que possible votre service d'incendie local.
Sécurité relative à l'interrupteur au pied	L'interrupteur au pied peut être endommagé par des objets qui lui tombent dessus, le passage de roulettes sur ses surfaces, ou s'il tombe.	Faire attention à l'interrupteur au pied à tout moment lors du fonctionnement et du transport afin d'éviter ces risques.

Tableau 2 Risques inhérents à la sécurité (suite)


Risque inhérent à la sécurité	Cause	Plan d'action
Risque de collision	Si vous déplacez le système sans y prendre garde ou si vous n'utilisez pas correctement les freins de roues, l'appareil peut vous échapper. Si le bras amovible n'est pas verrouillé lors du transport, l'arceau peut se balancer librement de tous côtés et blesser le patient ou le personnel médical.	 <i>Faire attention lorsque vous déplacez le système sur un plan incliné.</i> Ne pas déplacer le système sur un plan incliné dont l'angle d'inclinaison est supérieur à dix degrés. Une personne doit pouvoir déplacer le système facilement sur une surface plane. Toujours verrouiller les freins de roues avant les procédures. Ne jamais laisser le système sans surveillance sur un plan incliné dont l'angle d'inclinaison est supérieur à cinq degrés. Toujours verrouiller le bras amovible après avoir changé la position de l'arceau.

Tableau 2 Risques inhérents à la sécurité (suite)


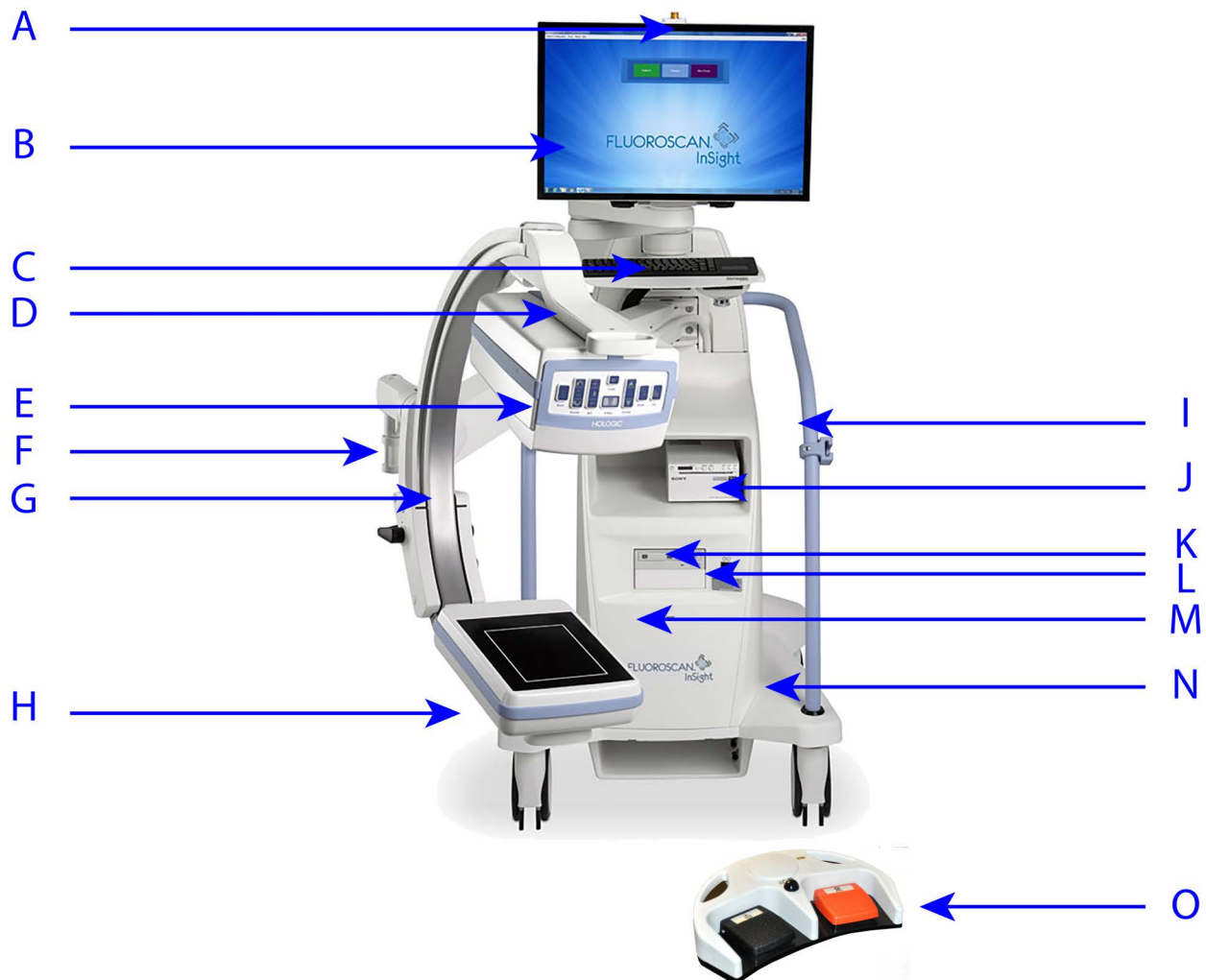
Risque inhérent à la sécurité	Cause	Plan d'action
<p>Consignes de sécurité concernant le nettoyage</p>	<p>Presque tous les liquides renversés sur ou dans un équipement électrique deviennent immédiatement conducteurs d'électricité.</p>	<p>Cet appareil n'est pas étanche. Si du liquide est déversé sur l'appareil, éteignez-le immédiatement. Ne pas allumer le système avant que le liquide n'ait complètement séché. Ne pas vaporiser de solution nettoyante sur le système.</p> <p>Les surfaces externes de la console de l'appareil InSight FD, du bras amovible et de l'arceau doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon doux ou d'essuie-tout jetable et non pelucheux humidifié avec de l'eau, de l'isopropanol ou du méthanol. Les surfaces doivent simplement être essuyées et non frottées.</p> <p>Pour plus d'informations sur les désinfectants, voir Section 14.3.1 Désinfectants recommandés page 86.</p>
<p>Consignes de sécurité concernant l'appareil</p>	<p> <i>Risque de blessures si des appareils non autorisés sont connectés au système.</i></p> <p>Certains appareils ont été testés pour être utilisés en conjonction avec le système InSight FD, et seuls ces appareils-là ou des appareils compatibles doivent être utilisés.</p>	<p>Ne pas connecter au système d'appareils autres que ceux décrits dans ce manuel. Les appareils connectés de façon interne doivent être installés uniquement par des personnes formées à l'entretien de ce système.</p>

Tableau 2 Risques inhérents à la sécurité (suite)

Risque inhérent à la sécurité	Cause	Plan d'action
Appareil électrochirurgical	Ce système est protégé contre les décharges électriques. Il est toutefois possible qu'un appareil électrochirurgical dont la décharge électrique s'effectue directement dans le système endommage son fonctionnement. En outre, la protection peut ne pas être suffisante selon le montant d'énergie produit par un appareil de type éclateur.	Si un courant électrochirurgical puissant entraîne le dysfonctionnement de l'appareil : Eteindre l'appareil Attendre cinq secondes. Allumer l'appareil. Si le problème persiste après avoir redémarré le système deux fois, contacter l'assistance technique.

9 Composants du système



A	Voyant allumé lors de l'émission de rayons X	I	Attache de l'arceau (bras en C)
B	Ecran tactile	J	Etagère de l'imprimante
C	Clavier avec dispositif de pointage intégré	K	Enregistreur CD/DVD-RW
D	Tête d'émission des rayons X	L	Bouton marche/arrêt de l'ordinateur
E	Sélecteur de collimation	M	Port USB (derrière le détecteur CMOS)
F	Bras mobile	N	Etagère de l'interrupteur au pied
G	Bras en C	O	Interrupteur au pied sans fil
H	Détecteur CMOS		

10 Commandes et indicateurs

10.1 Tableau de bord de la tête d'émission des rayons X

Tableau 3 Tableau de bord de la tête d'émission des rayons X










Symbole	Etiquette	Fonction
	Enregistrer	Enregistre les images sélectionnées ou la boucle ciné dans l'enregistrement du patient. Si le nombre d'images ou de minutes de boucle ciné stockées dépasse la limite de stockage, un message s'affiche.
	Pivoter	Fait pivoter l'image de 10° dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.
	B/C	Permet le réglage de la luminosité et du contraste de l'image.
	Rayons X	Réalise l'acquisition d'une exposition aux rayons X. Appuyez une fois sur le commutateur pour activer les rayons X. Un voyant lumineux jaune situé au-dessus du moniteur indique que des rayons X sont en cours de production.
	Laser	Allume le laser de position.
	Suppression du bruit	Passe d'un réglage à un autre de suppression du bruit durant l'acquisition d'image.

Tableau 3 Tableau de bord de la tête d'émission des rayons X (suite)

Symbole	Etiquette	Fonction
	kV/mA	Augmente ou diminue les paramètres d'exposition suivant le mode sélectionné (Tableau 13 Worklist Configuration (Configuration de la liste de travail) , descriptions des sections page 34).  Le fait d'appuyer en même temps sur les boutons haut et bas renvoie le système en mode de mise en marche automatique.
	Mode	Acquisition Mode Selection (Sélection du mode d'acquisition) défile comme suit : Continu (Continu) – Affiche les images en continu lorsque les rayons X sont activés. Snapshot (Instantané) – Capture et affiche une seule image lorsque les rayons X sont activés. Cine Record (Enregistrement ciné) – Rassemble toutes les données acquises sous la forme d'une boucle ciné. Les modes Continu (Continu) et/ou Snapshot (Instantané) peuvent être désactivés (Section 12.5 Physician Preferences (Préférences du médecin) page 38).

10.2 Commandes du clavier

Tableau 4 Commandes du clavier

















Icône	Touche de fonction	Fonction
	F1	Affiche la fenêtre d'aide.
	F2	Affiche la fenêtre Informations sur le patient dans la session d'acquisition de l'image. Affiche la fenêtre Sélectionner l'étude à revoir dans la session de révision.
	F3	Retourne l'image suivant un axe horizontal.
	F4	Fait pivoter l'image de 10° dans le sens des aiguilles d'une montre.
	Shift + F4	Fait pivoter l'image de 10° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
	F5	Diminue le réglage en kV/mA si l'option « Simultaneous » (Simultané) est activée, diminue le réglage en kV sinon. Appuyer sur cette touche met le système en mode manuel.

Tableau 4 Commandes du clavier (suite)

Icône	Touche de fonction	Fonction
	Maj-F5	Diminue le réglage en mA si l'option « Simultaneous » (Simultané) est désactivée. Appuyer sur cette touche met le système en mode manuel.
	F6	Augmente le réglage en kV/mA si l'option « Simultaneous » (Simultané) est activée, augmente le réglage en kV sinon. Appuyer sur cette touche met le système en mode manuel.
	Maj-F6	Augmente le réglage en mA si l'option « Simultaneous » (Simultané) est désactivée. Appuyer sur cette touche met le système en mode manuel.
	F7	Remet à zéro le temporisateur d'alarme de radioscopie.
	F8	Enregistre l'image en cours dans le dossier du patient.
	F9	Imprime l'image en cours sur l'imprimante locale
	F10	Active/Désactive la lecture d'une séquence de ciné-imagerie enregistrée.
	F11	Rétablit les paramètres par défaut du médecin.
	Maj-F11	Remet le système en mode de mise sous tension automatique.
	F12	Passe d'un réglage à un autre de suppression du bruit durant l'acquisition d'image.




10.3 Fonctions de la pédale du système InSight FD

L'interrupteur au pied peut être utilisé pour accéder rapidement à différentes fonctions logicielles.

Figure 6 Interrupteur au pied sans fil



Tableau 5 Fonctions des pédales de l'interrupteur au pied

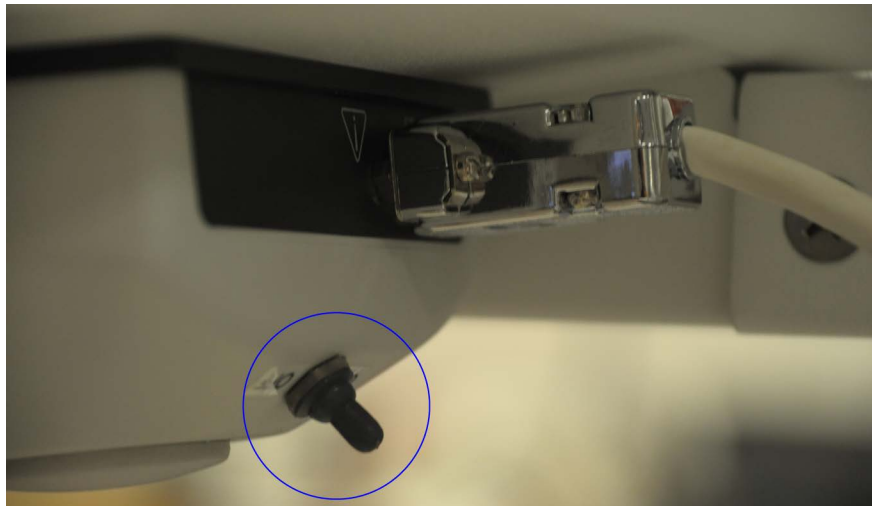
	Icône	Pédale	Fonction
A		Enregistrer / Marquer	Enregistrer ou marquer des images
B		Image MegaView™ et/ou imprimer	<ul style="list-style-type: none"> • En mode exécution, vous pouvez basculer entre l'affichage standard et l'affichage en plein écran (image MegaView™) • Imprimer des images
C		Rayons X	Générer des rayons X



Remarque *Le récepteur doit être sur **MARCHE** pour pouvoir utiliser les fonctions de l'interrupteur au pied.*

Les fonctions de l'interrupteur au pied doivent être activées dans les options de la fenêtre Préférences du médecin :

- Marquer comme référence avec l'interrupteur au pied
- Basculer en affichage plein écran à partir de la pédale d'impression



10.3.1 Obtenir une radiographie

1. Pour obtenir une image, appuyez sur la pédale **Rayons X (C)**.
2. Réappuyez pour prendre des images supplémentaires.

10.3.2 Afficher une image MegaView

En mode exécution, enfoncez et relâchez la pédale **Image MegaView et/ou imprimer (B)** pour basculer entre l'**affichage standard** et l'**affichage plein écran**.

10.3.3 Marquer une image

Pour marquer une image comme image de référence, appuyez une fois sur la pédale **Enregistrer ou Marquer (A)**.

10.3.4 Enregistrer une image

1. Pour enregistrer l'image et ne plus la marquer comme image de référence, appuyez une deuxième fois sur la pédale **Enregistrer ou Marquer (A)**.
2. Pour enregistrer l'image et la marquer comme image de référence, appuyez une troisième fois sur la pédale **Enregistrer ou Marquer (A)**.

10.3.5 Impression d'une image

Pour imprimer une image, appuyez longuement sur la pédale **Image MegaView et/ou imprimer (B)**.

11 Utilisation du système



Remarque *Les utilisateurs du système InSight FD doivent lire la section Sécurité concernant le rayonnement avant d'utiliser le système.*

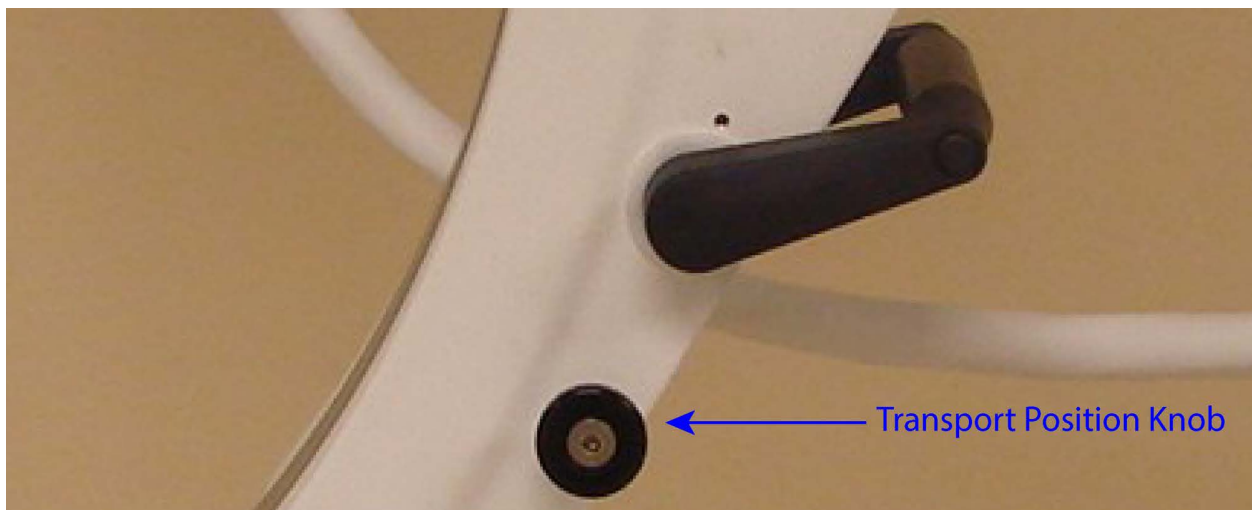
11.1 Déplacement du système



Avertissement : *Avant tout déplacement, le bras amovible et l'arceau doivent être verrouillés en position de transport afin de prévenir tout incident.*

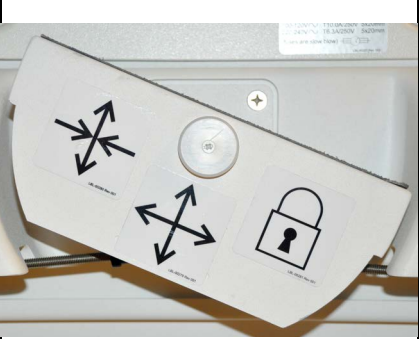
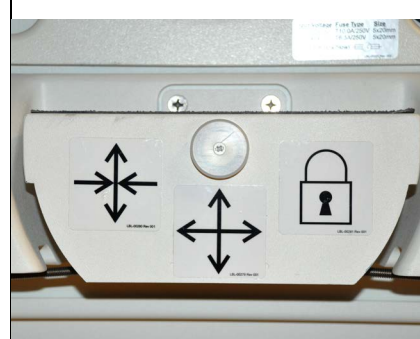
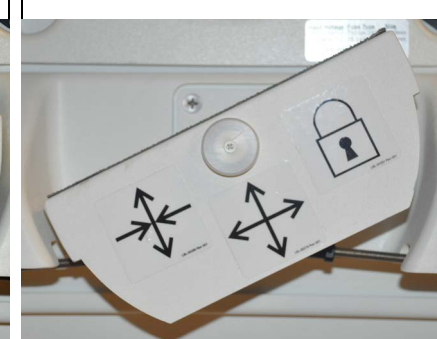



1. Vérifier que le système est éteint.
(Voir [Section 11.5 Mise hors tension du système](#) page 24.)
2. Débranchez le cordon d'alimentation et enroulez-le autour des guides prévus à cet effet à l'arrière de l'armoire.
3. Posez l'interrupteur au pied sur l'étagère correspondante.
4. Retournez le moniteur en le faisant pivoter vers l'avant puis vers le bas.
5. Placez le bras amovible et l'arceau en position verrouillée ([Figure 7](#)) à l'aide de la molette de position de transport située sur le côté de l'enveloppe de l'arceau.

Figure 7 Molette de position de transport



6. Bloquez les roulettes arrière afin d'empêcher le système de bouger. L'angle de mouvement des roulettes arrière peut être verrouillé afin d'empêcher tout déplacement latéral ou déverrouillé pour autoriser ces déplacements.

Figure 8 Roulettes arrière

		
<p>Roues arrière bloquées</p>	<p>Les roues arrière roulent uniquement vers l'avant et vers l'arrière</p>	<p>Les roues arrière peuvent rouler dans toutes les directions</p>
		

11.2 Réglage de l'arceau

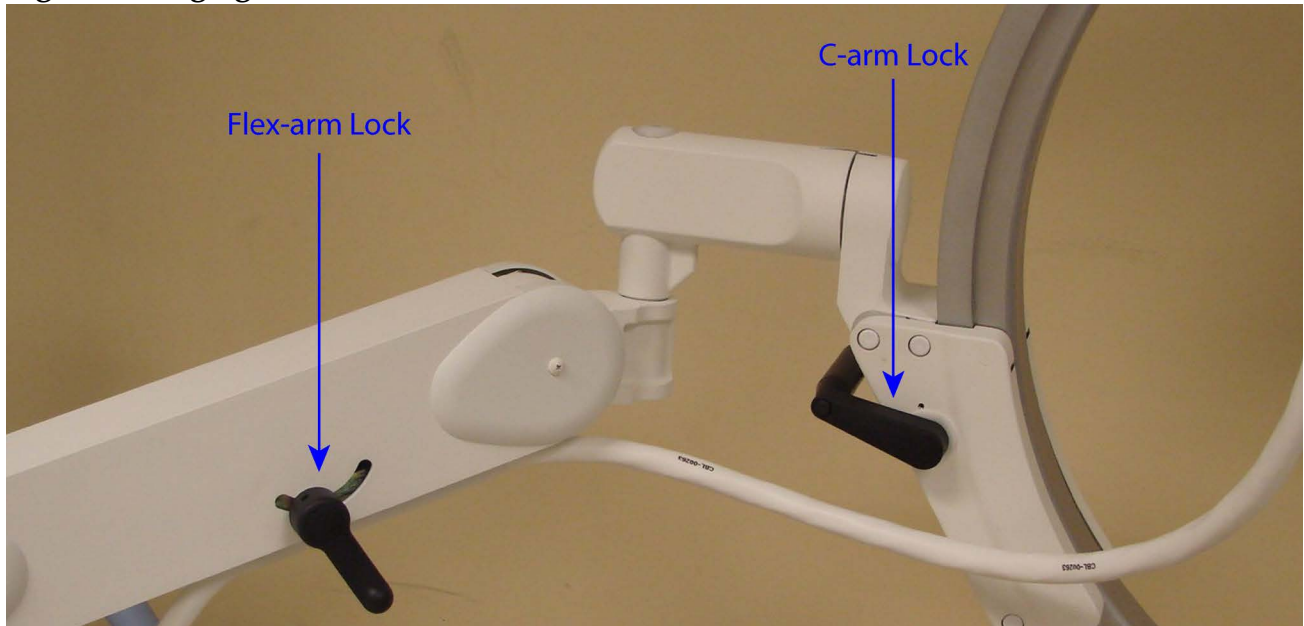
Tournez le verrou du bras mobile dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le desserrer, puis ajustez la hauteur du bras mobile.

Pour repositionner l'arceau :

1. tournez son verrou afin de le desserrer.
2. Placez l'arceau à la position souhaitée.
3. Tournez pour le bloquer en position.

Le levier de blocage peut également être placé dans une position intermédiaire afin d'opposer divers degrés de résistance au mouvement de l'arceau.

Figure 9 Réglage de l'arceau



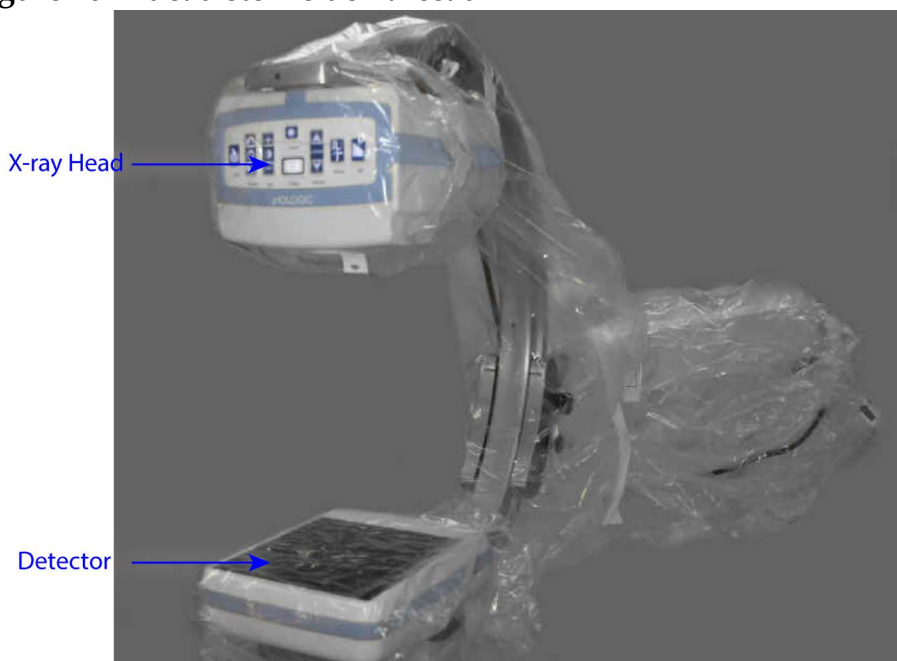
11.3 Rideau stérile de l'arceau

Avant d'utiliser le système Insight FD avec mini arceau en salle d'opération, mettez un rideau stérile sur l'arceau. De petites étiquettes sur le rideau expliquent comment l'ajuster à la tête d'émission des rayons X et au détecteur CMOS.



Remarque après utilisation, le rideau stérile de l'arceau doit être mis au rebut d'une façon appropriée (dans une poubelle réservée aux déchets posant un risque biologique).

Figure 10 Rideau stérile de l'arceau



11.4 Mise sous tension du système



Avertissement : *Le système InSight FD fonctionne avec une alimentation CA 115 V 60 Hz pour les modèles destinés aux Etats-Unis, au Japon et au Canada, une alimentation CA 230 V 60 Hz et une alimentation CA 240 V 50 Hz pour les modèles destinés à l'exportation.*

- Le système ne doit être branché qu'à une prise murale trifilaire convenablement reliée à la terre.
- Ne coupez jamais la troisième fiche (mise à la terre) du cordon d'alimentation pour brancher le système dans une prise bifilaire non reliée à la terre. N'utilisez jamais d'adaptateur de prise trifilaire vers prise bifilaire.

Le système doit se trouver à température ambiante.

Le cordon d'alimentation doit être branché à une prise monophasée standard à trois fiches et reliée à la terre. Le système ne nécessite pas de prise spéciale dédiée.

Pour allumer le système, appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt de l'ordinateur**. Le système InSight FD demande alors à l'utilisateur de se connecter.

Si le système est resté éteint pendant plus de deux semaines, nous vous recommandons de suivre la procédure de conditionnement de la source décrite ci-dessous pour protéger et prolonger la durée de vie de la source de rayons X :

Tableau 6 Déroulement du conditionnement

Etape	kV	mA	Durée minimale
1	40	0,05	2 minutes
2	50	0,10	2 minutes
3	60	0,10	2 minutes
4	70	0,10	3 minutes
5	75	0,10	3 minutes



Mise en garde

Le système doit d'abord chauffer pendant QUATRE MINUTES avant de générer des rayons X. Le non-respect de ce délai d'échauffement peut endommager le système.

11.5 Mise hors tension du système

Pour fermer l'application et placer le système en mode veille :

- Sur l'**écran principal de l'InSight FD**, cliquez sur le bouton **Shut Down** (Arrêt).
- Dans le menu **Exit** (Quitter) de l'**écran principal de l'InSight FD**, cliquez sur **Exit** (Quitter) avant de débrancher le cordon d'alimentation.

12 Configuration de l'application

12.1 Interface utilisateur System Configuration (Configuration système)

L'interface utilisateur System Configuration (Configuration système) est une fenêtre constituée de plusieurs pages sélectionnées par des onglets. Chaque onglet affiche une page d'informations de configuration.

Quatre boutons indépendants de la page sélectionnée sont affichés au bas de la fenêtre.

Tableau 7 Interface utilisateur System Configuration (Configuration système)

Bouton	Fonction
OK (OK)	Enregistre les données pour toutes les pages de la fenêtre System Configuration (Configuration système) et ferme la fenêtre.
Apply (Appliquer)	Enregistre les données de la page System Configuration (Configuration système) sélectionnée.
Cancel (Annuler)	Ferme la fenêtre sans enregistrer les données.
Help (Aide)	Affiche l'aide pour la page sélectionnée.

12.2 System (Système)

La page **System** (Système) ([Figure 12](#)) est accessible à partir du menu **System Configuration** (Configuration système) ([Figure 11](#)) de l'écran principal.

Figure 11 Menu System Configuration (Configuration système)

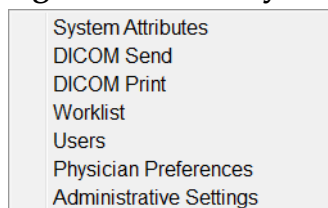


Figure 12 System (Système)

Tableau 8 Page System (Système)

Section/Champ	Description
InSight FD Software (Logiciel InSight FD) Serial Number (Numéro de série) Software (Logiciel)	Numéro de série du système InSight FD. Liste déroulante affichant les logiciels installés et leur version.
Status (Etat)	Affiche les paramètres suivants :
Date of Last System Recover (Date de la dernière récupération du système)	Date à laquelle les paramètres de l'application et les données de configuration ont été récupérés du support de sauvegarde.
Touch Screen (Ecran tactile)	Activé/Désactivé.
Audit Mode (Mode de vérification)	Activé/Désactivé
Number of Active Users (Nombre d'utilisateurs actifs)	Nombre d'utilisateurs enregistrés actifs autorisés à se connecter au système.

Tableau 8 Page System (Système) (suite)

Section/Champ	Description
Image Storage (number of images) (Stockage des images (nombre d'images))	Nombre maximum d'images pouvant être stockées sur le système et le nombre d'images stockées actuellement.
Cine Loop Storage (minutes of recording) (Stockage de la boucle Ciné (minutes d'enregistrement))	Nombre maximum de minutes d'enregistrement pouvant être stockées sur le système et le nombre de minutes stockées actuellement.
Organization Name (Nom de l'organisation)	L'administrateur peut saisir un nom.
Default Physician's Name (Nom du médecin par défaut)	Permet de sélectionner le médecin par défaut que l'application doit utiliser.
Selected Language (Langue sélectionnée)	Permet de sélectionner la langue que l'application doit utiliser.
Query on Delete (Interrogation sur la suppression)	L'administrateur peut choisir d'afficher un message d'avertissement lors de la suppression d'images.
Brightness/Contrast Adjustment (Réglage de la luminosité/du contraste)	Définit la durée (de 1 à 60 secondes) pendant laquelle la boîte de dialogue Brightness/Contrast Adjustment (Réglage de la luminosité/du contraste) restera affichée.
DICOM Application Information (Informations sur l'application DICOM)	Titre EA et nom de poste pour l'application. Le champ IP Address (Adresse IP) affiche l'adresse réseau affectée au système sur lequel l'application est exécutée. Le champ Station Name (Nom de poste) permet à plusieurs systèmes d'utiliser le même titre EA.

12.3 DICOM Send Options (Options d'envoi DICOM)

Cette fenêtre est accessible à partir du menu **System Configuration** (Configuration système) (Figure 11) de l'écran principal.

Figure 13 DICOM Send Options (Options d'envoi DICOM)

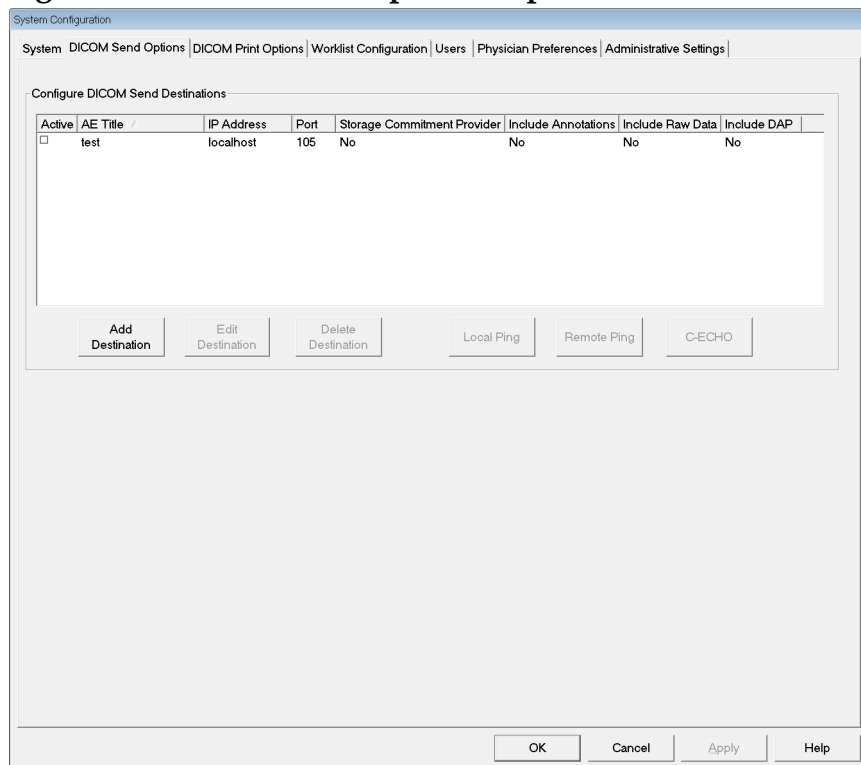


Tableau 9 Page DICOM Send Options (Options d'envoi DICOM)

Section/Champ	Description
Configure DICOM Send Destinations (Configurer les destinations d'envoi DICOM)	Liste de sélection des destinations DICOM Send (Envoi DICOM) configurées sur le système et six boutons de fonction. La case à cocher de la colonne Active (Activer) permet d'activer la destination.
Add/Edit Destination (Ajouter/Modifier la Destination)	Champs de saisie/modification permettant d'identifier une destination DICOM Send (Envoi DICOM), trois cases à cocher et deux boutons de fonctions.
AE Title (Titre EA)	Titre de l'entité de l'application de la destination.
Host Name or IP Address (Nom d'hôte ou Adresse IP)	Nom ou adresse IP de la destination.
Port (Port)	Numéro de port de la destination.

Tableau 9 Page DICOM Send Options (Options d'envoi DICOM) (suite)

Section/Champ	Description
Storage Commitment Provider (Fournisseur d'engagement stockage)	Lorsque cette option est sélectionnée, indique que la destination est dédiée au stockage des informations qui lui sont envoyées. Lors d'un arrêt normal, si des entrées de la file d'attente de l'engagement DICOM datent de plus de 7 jours, une boîte de dialogue apparaît avec le message suivant : <i>DICOM Storage Commitment Queue contains entries older than 7 days. DO you want to delete them? (La file d'attente de l'engagement de stockage DICOM contient des entrées de plus de 7 jours. Voulez-vous les supprimer ?)</i>
Include Raw Data (Inclure les données brutes)	Lorsque cette option est sélectionnée, indique que les études envoyées vers une destination spécifique doivent inclure les données brutes.
Include Annotations (Inclure des annotations)	Quand l'option est cochée, inclut des annotations avec les images exportées. Les choix de la méthode d'inclusion sont : Embedded (Incorporées) - Les annotations sont incorporées à l'image au format bitmap. As Overlay (Sous forme de calque) - Les annotations sont incluses sous forme d'un calque DICOM. As annotation files (Sous forme de fichiers d'annotations) - Les annotations sont incluses sous forme d'un fichier distinct.

Tableau 10 Page DICOM Send Options (Options d'envoi DICOM), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
Add Destination (Ajouter une destination)	Ajoute une destination DICOM Send (Envoi DICOM) au système.
Edit Destination (Modifier la destination)	Modifie les informations de la destination sélectionnée.
Delete Destination (Supprimer la destination)	Supprime les destinations sélectionnées du système.
Local Ping (Ping local)	Confirme la connexion au réseau local.
Remote Ping (Ping distant)	Confirme la connexion réseau avec la destination sélectionnée.
C-ECHO (C-ECHO)	Confirme la connexion réseau avec le PACS.

Tableau 10 Page DICOM Send Options (Options d'envoi DICOM), fonctions des boutons (suite)

Bouton	Fonction
OK (OK)	Met à jour la liste de sélection sur la base des nouvelles informations ou des informations modifiées, et coche la case Active (Activer) de la destination.
Cancel (Annuler)	Ignore toutes les modifications et masque la section Add/Edit Destination (Ajouter/Modifier destination).

12.3.1 DICOM Print Options (Options d'impression DICOM)

Cette fenêtre est accessible à partir du menu System Configuration (Configuration système) (Figure 11) de l'écran principal.

Figure 14 DICOM Print Options (Options d'impression DICOM)

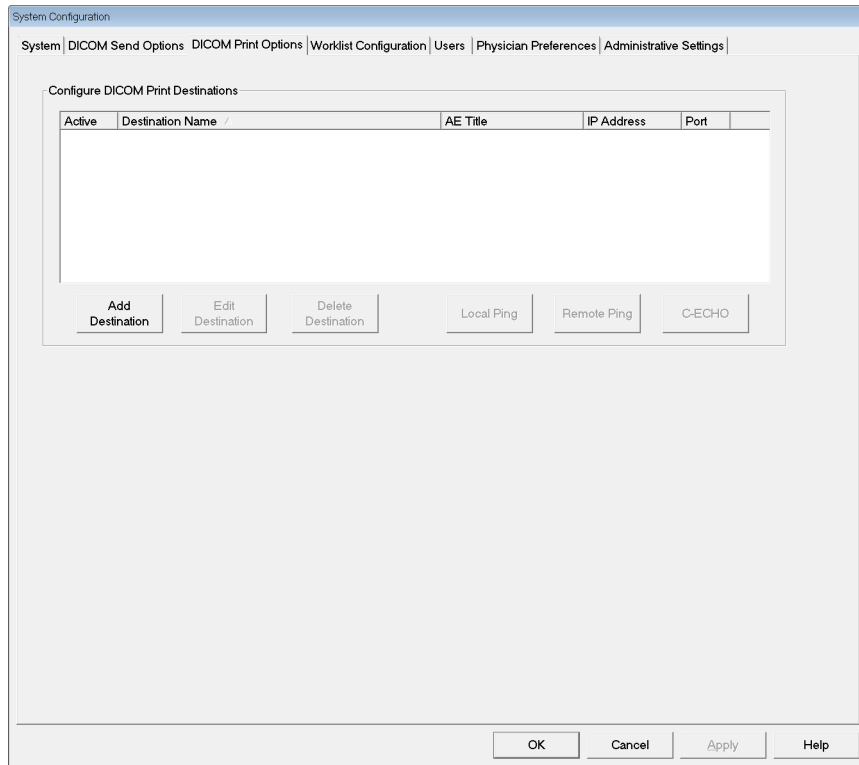


Tableau 11 Page DICOM Print Options (Options d'impression DICOM), descriptions des sections et des champs

Section/Champ	Description
Configure DICOM Print Destinations (Configurer les destinations d'impression DICOM)	Liste de sélection des destinations DICOM Print (Impression DICOM) configurées sur le système et six boutons de fonction. La case à cocher de la colonne Active (Activer) permet d'activer la destination.
Add/Edit Destination (Ajouter/Modifier la destination)	Champs de saisie/modification permettant d'identifier une destination DICOM Print (Impression DICOM), une section permettant de saisir et de sélectionner les paramètres d'impression, et deux boutons de fonctions.
AE Title (Titre EA)	Titre de l'entité de l'application de la destination.
Host Name or IP Address (Nom d'hôte ou adresse IP)	Nom ou adresse IP de la destination.
Port (Port)	Numéro de port de la destination.
Destination Name (Nom de la destination)	Nom de la destination (permet de configurer une seule destination de différentes façons).
Print Parameters (Paramètres d'impression)	
Number of Copies (Nombre de copies)	Permet d'entrer le nombre de copies à imprimer.
Image Display Format (Format d'affichage d'image)	Effectuer une sélection (rangée et colonne) dans la liste déroulante.
Orientation (Orientation)	Permet de sélectionner la mise en page de l'image (Portrait ou Paysage).
Taille du film (Film Size)	Effectuer une sélection dans la liste déroulante.
Medium Type (Type de support)	Effectuer une sélection dans la liste déroulante.
Decimate/Crop Behavior (Comportement Décimer/Découper)	Effectuer une sélection dans la liste déroulante.

Tableau 12 Page DICOM Print Options (Options d'impression DICOM), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
Add Destination (Ajouter une destination)	Ajoute une destination DICOM Print (Impression DICOM) au système.
Edit Destination (Modifier la destination)	Modifie les informations de la destination sélectionnée.
Delete Destination (Supprimer la destination)	Supprime les destinations sélectionnées du système.
Local Ping (Ping local)	Confirme la connexion au réseau local.
Remote Ping (Ping distant)	Confirme la connexion réseau avec la destination sélectionnée.
C-ECHO (C-ECHO)	Confirme la connexion réseau avec le PACS.
OK (OK)	Met à jour la liste de sélection sur la base des nouvelles informations ou des informations modifiées, et coche la case Active (Activer) de la destination.
Cancel (Annuler)	Ignore toutes les modifications et masque la section Add/Edit Destination (Ajouter/Modifier destination).

12.4 Worklist Configuration (Configuration de la liste de travail)

Cette fenêtre est accessible à partir du menu **System Configuration** (Configuration système) (Figure 11) de l'écran principal.

Figure 15 Worklist Configuration (Configuration de la liste de travail)

Tableau 13 Worklist Configuration (Configuration de la liste de travail), descriptions des sections

Section/Champ	Description
Worklist Provider (Fournisseur de la liste de travail)	Identifie le système auquel accéder pour obtenir la liste de travail en renseignant les champs de saisie AE Title (Titre EA), Host Name or IP Address (Nom d'hôte ou Adresse IP) et Port (Port) du fournisseur.
Use Performed Procedure Step (Utiliser l'étape de procédure effectuée)	Lorsque cette case est cochée, la fonction DICOM Modality Performed Procedure Step (Etape de procédure DICOM effectuée) sera exécutée lorsque cela est requis.

Tableau 13 Worklist Configuration (Configuration de la liste de travail), descriptions des sections (suite)

Section/Champ	Description
Provider (Fournisseur)	<p>Permet à l'utilisateur d'accéder à un autre système que celui identifié dans la section Worklist Provider (Fournisseur de liste de travail).</p> <p>Quand la case <i>Use Worklist Provider Data</i> (Utiliser les données du fournisseur de la liste de travail) est cochée, les champs AE Title (Titre EA), Host Name or IP Address (Nom d'hôte ou adresse IP) et Port (Port) sont renseignés automatiquement à l'aide de données identiques au contenu des champs correspondants dans la section Fournisseur de la liste de travail. Lorsqu'elle n'est pas cochée, les champs peuvent être renseignés par l'utilisateur.</p>
Query Parameters (Paramètres d'interrogation)	<p>Fournit des champs de saisie pour identifier :</p> <ul style="list-style-type: none"> • le système demandeur (AE Title (Titre EA)) • le type de liste de travail demandé (Modality (Modalité)) • La plage de jours à interroger • le nombre maximum d'examens de patient programmés à inclure dans la liste de travail.
Auto Query Interval (Intervalle d'interrogation automatique)	<p>Indique si des interrogations automatiques doivent être effectuées et à quelle fréquence.</p>
Query Retry Parameters (Paramètres de nouvelle tentative d'interrogation)	<p>Indique si les interrogations doivent être temporisées après un certain temps (sélection de la case à cocher Query Timeout (Temporisation de l'interrogation) et Min. (Minutes)), le nombre de tentatives et l'intervalle des tentatives.</p>
Worklist sets Modality (La liste de travail définit la modalité)	<p>Quand l'option est cochée, la modalité est définie par la liste de travail.</p>

Tableau 14 Worklist Configuration (Configuration de la liste de travail), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
Map Worklist Fields (Mapper les champs de la liste de travail)	Affiche la fenêtre Map Worklist Keys (Mapper les clés de la liste de travail). Les administrateurs peuvent mapper les champs de données InSight FD avec les champs de données du fournisseur de la Liste de travail.
Local Ping (Ping local)	Confirme la connexion au réseau local et affiche les résultats.
Remote Ping (Ping distant)	Confirme la connexion réseau avec le système du fournisseur de la Liste de travail ou du fournisseur.
C-ECHO (C-ECHO)	Confirme la connexion réseau avec le PACS.

12.4.1 Users (Utilisateurs)

Cette fenêtre est accessible à partir du menu **System Configuration** (Configuration système) (Figure 11) de l'écran principal.

Figure 16 Users (Utilisateurs)

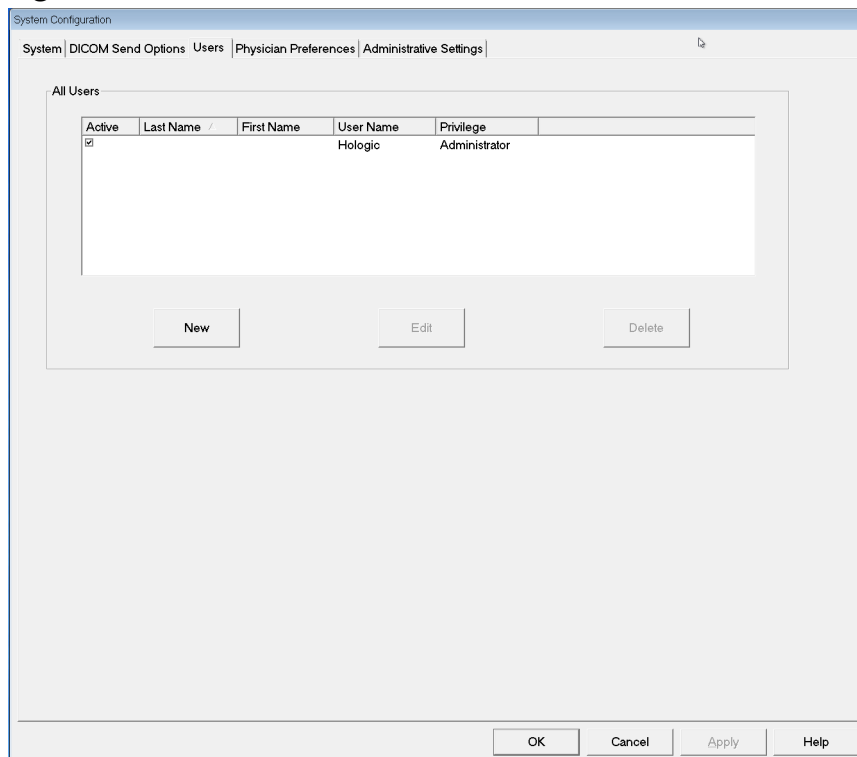


Tableau 15 Page Users (Utilisateurs), descriptions des sections et des champs

Section/Champ	Description
All Users (Tous les utilisateurs)	Affiche une liste de sélection des utilisateurs enregistrés sur le système. Lorsqu'elle est sélectionnée, la case à cocher de la colonne Active (Activer) permet à l'utilisateur de se connecter au système.
Add/Edit User (Ajouter/Modifier un utilisateur)	Champs de saisie/modification de l'administrateur pour le nom réel de l'utilisateur, le nom utilisé pour la connexion, le mot de passe et les privilèges.

Tableau 16 Page Users (Utilisateurs), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
New (Nouveau)	Ajoute de nouveaux utilisateurs au système.
Edit (Modifier)	Modifie les informations de l'utilisateur sélectionné.
Delete (Supprimer)	Supprime l'utilisateur sélectionné du système.
OK (OK)	Met à jour la liste des utilisateurs.
Cancel (Annuler)	Ignore toutes les modifications et supprime la section Add/Edit User (Ajouter/Modifier un utilisateur).

12.5 Physician Preferences (Préférences du médecin)

Cette fenêtre est accessible à partir du menu **System Configuration** (Configuration système) (Figure 11) de l'écran principal.

Figure 17 Physician Preferences (Préférences du médecin)

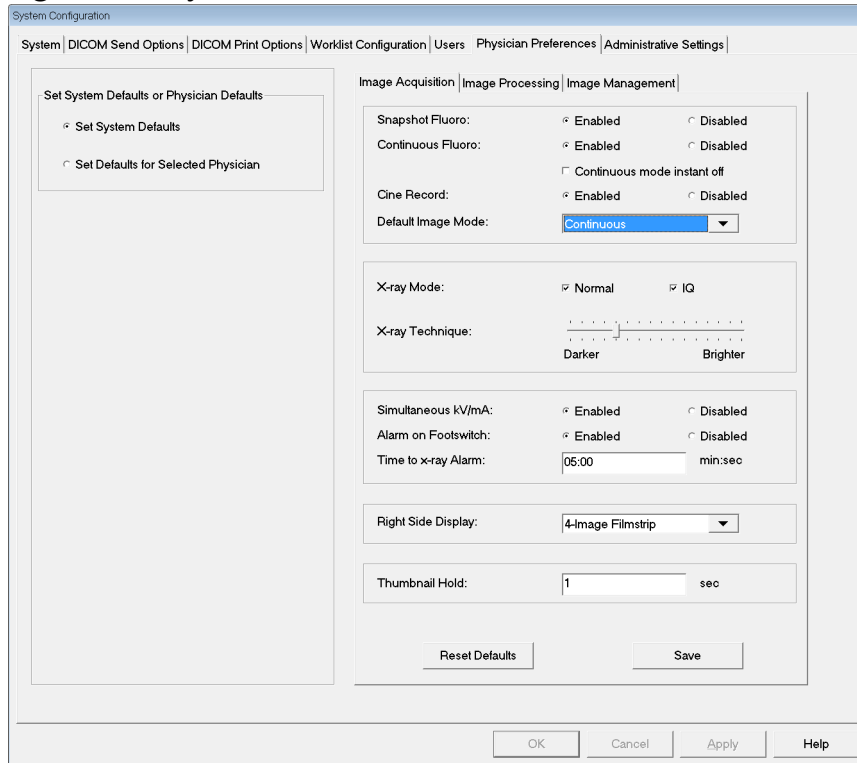


Tableau 17 Physician Preferences (Préférences du médecin), descriptions des sections et des champs

Section/Champ	Description
Set System Defaults or Physician Defaults (Définir les paramètres par défaut du système ou ceux du médecin)	Permet de sélectionner les paramètres par défaut à utiliser pour un médecin auxiliaire. Permet de sélectionner les paramètres par défaut du médecin sélectionné.
Select Physician to set details for (Sélectionner le médecin pour lequel définir les détails)	Liste de sélection de tous les médecins enregistrés sur le système, champs de saisie pour le nom du médecin, et deux boutons (Add Physician (Ajouter médecin) et Delete Physician (Supprimer médecin)).

Tableau 18 Physician Preferences (Préférences du médecin), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
Add Physician (Ajouter médecin)	Ajoute le nom du médecin et les préférences par défaut au système.
Delete Physician (Supprimer médecin)	Supprime le médecin sélectionné du système.
Reset Defaults (Réinitialiser les valeurs par défaut)	Rétablit toutes les préférences par défaut définies en usine dans le cas de la modification des paramètres système par défaut, ou les paramètres système par défaut dans le cas de la modification des préférences du médecin. Si les paramètres système par défaut n'ont pas encore été enregistrés, tous les paramètres par défaut d'usine sont rétablis.
Save (Enregistrer)	Enregistre les préférences pour les paramètres système par défaut ou pour le médecin sélectionné.

12.6 Physician Preferences (Préférences du médecin) – Image Acquisition (Acquisition de l'image)

Affiche les préférences courantes par défaut pour le système ou le médecin sélectionné. Les paramètres peuvent être personnalisés par un administrateur.

Figure 18 Physician Preferences (Préférences du médecin) – Image Acquisition (Acquisition de l'image)

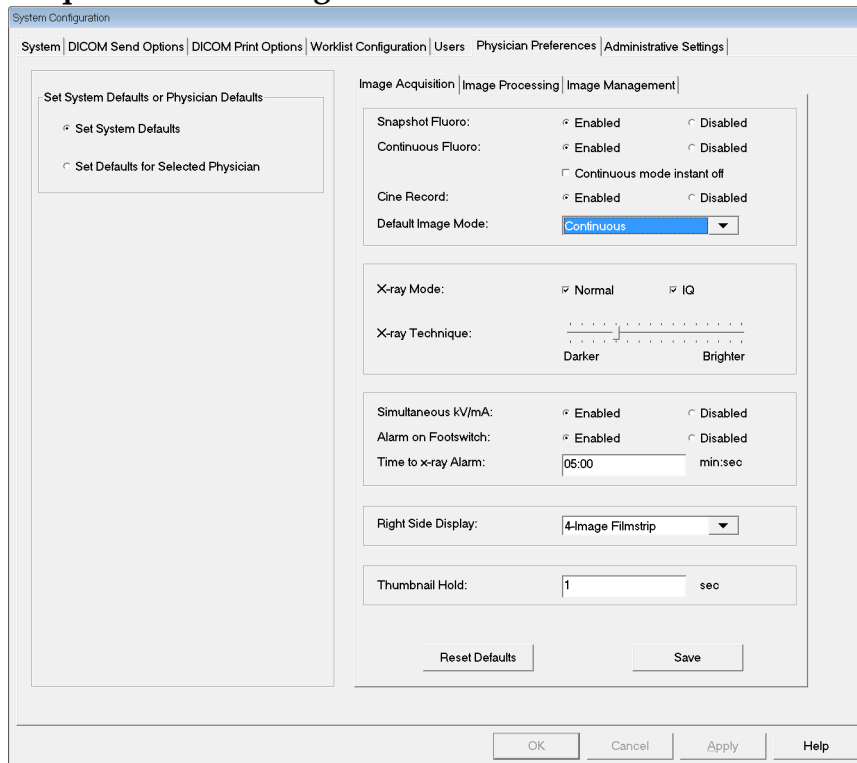


Tableau 19 Physician Preferences (Préférences du médecin), onglet Image Acquisition (Acquisition de l'image), descriptions des sections et des champs

Section/Champ	Description
Snapshot Fluoro (Fluoro instantané)	Active/désactive le mode d'acquisition d'image Snapshot (Instantané).
Continuous Fluoro (Fluoro continu)	Active/désactive le mode d'acquisition d'image Continuous (Continu).

Tableau 19 Physician Preferences (Préférences du médecin), onglet Image Acquisition (Acquisition de l'image), descriptions des sections et des champs (suite)

Section/Champ	Description
Continuous mode instant off (Mode instantané continu arrêté)	Lorsque cette option est cochée, les rayons X restent actifs jusqu'à ce que le bouton ou la pédale des rayons X soit relâché(e) lors de l'acquisition d'images en mode Continuous (Continu). Lorsque cette option est désélectionnée, l'acquisition d'images se comporte comme le mode Snapshot (Instantané) lorsque vous appuyez sur le bouton ou la pédale des rayons X. Si vous maintenez le bouton ou la pédale enfoncée, les rayons X restent actifs jusqu'au relâchement du bouton ou de la pédale.
Default Image Mode (Mode image par défaut)	Sélectionne le réglage initial du mode d'image pour l'écran Image Acquisition (Acquisition de l'image).
X-ray Mode (Mode Rayons X)	Sélectionne le niveau de puissance des rayons X. Cochez le mode Normal, IQ ou les deux. Vous devez cocher au moins un mode ou accepter le mode par défaut du système. Si aucun mode n'est coché, le système active le mode Normal. Les modes activés par défaut par le système sont les modes Normal et IQ.
X-ray Technique (Technique de rayons X)	Commande à curseur avec 15 réglages sélectionnables de « Darker » (Plus sombre) à « Brighter » (Plus clair) pour la sélection préférée des valeurs kVp et mA sous l'exposeur automatique. Le changement de cette valeur vers « Darker » (Plus sombre) ou « Brighter » (Plus clair) diminuera/ augmentera de très peu les valeurs kVp et mA choisies par l'exposeur automatique, et par conséquent la dose correspondante au patient.
Simultaneous kV/mA (kV/mA simultanés)	Quand cette option est activée, les kV et mA sont augmentés/diminués simultanément jusqu'à la paire de courbes de dose suivante lors de l'ajustement manuel de la puissance des rayons X. Si elle est désactivée, les kV et mA peuvent être ajustés individuellement.
Alarm on Footswitch (Alarme au pied)	Active ou désactive l'activation de l'alarme sonore lorsque la pédale des rayons X est enfoncée.
Time to X-ray Alarm (Temps restant de l'alarme des rayons X)	Définit quand l'alarme retentira en fonction du temps d'exposition cumulé aux rayons X. La valeur maximale est de 5 minutes.

Tableau 19 Physician Preferences (Préférences du médecin), onglet Image Acquisition (Acquisition de l'image), descriptions des sections et des champs (suite)

Section/Champ	Description
Right Side Display (Affichage côté droit)	Sélectionne le réglage initial de la zone Filmstrip/Tools (Film fixe/Outils) pour l'écran Image Acquisition (Acquisition de l'image).
Thumbnail Hold (Maintien des vignettes)	Détermine la durée pendant laquelle une vignette est affichée après l'acquisition.

12.7 Physician Preferences (Préférences du médecin) – Image Processing (Traitement de l'image)

Affiche les préférences courantes par défaut pour le système ou le médecin sélectionné. Les paramètres peuvent être personnalisés par un administrateur.

Figure 19 Physician Preferences (Préférences du médecin) – Image Processing (Traitement de l'image)

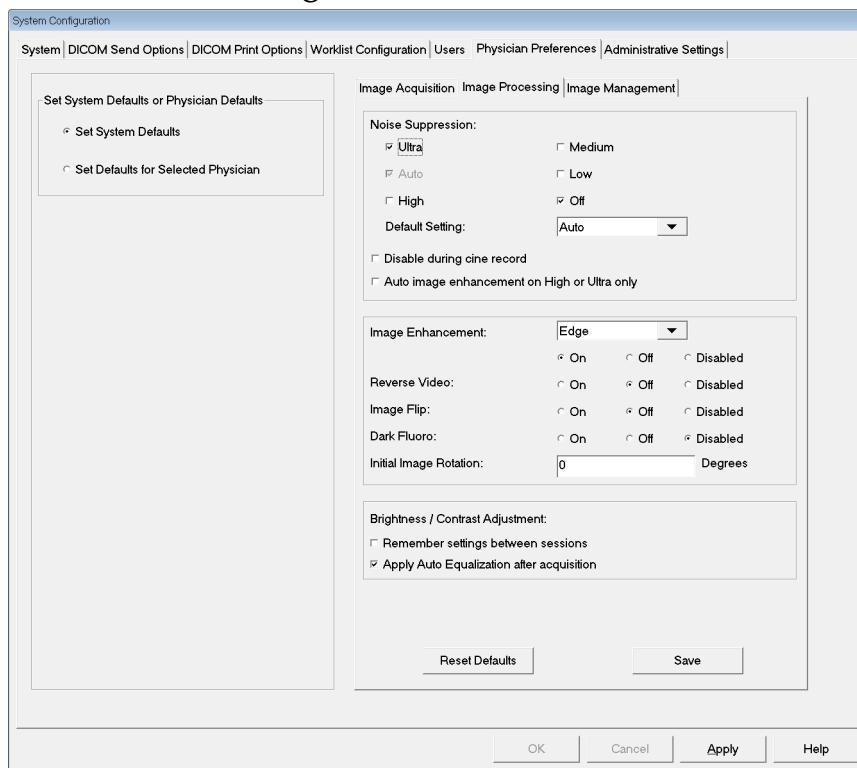


Tableau 20 Physician Preferences (Préférences du médecin), onglet Image Processing (Traitement de l'image), descriptions des sections et des champs

Section/Champ	Description
Noise Suppression (Suppression du bruit)	<p>Sélectionne le réglage de suppression du bruit pour l'écran Image Acquisition (Acquisition de l'image) : Ultra (Ultra), Auto (Auto), High (Elevée), Medium (Moyenne) ou Low (Faible).</p> <p>Disable during cine record (Désactiver lors de l'enregistrement ciné) – Quand cette option est sélectionnée, désactive la suppression du bruit lors de l'enregistrement ciné.</p> <p>Auto edge enhancement on High or Ultra only (Amélioration des contours automatiques sur Elevée ou Ultra uniquement) – Quand cette option est sélectionnée, l'optimisation de l'image ne se produit que lorsque la suppression du bruit est définie sur High (Elevée) ou Ultra (Ultra).</p> <p>Le paramètre Default Setting (Réglage par défaut) définit la suppression de bruit initiale pour une session d'acquisition d'images. Sélectionnez Ultra (Ultra), Auto (Auto), High (Elevée), Medium (Moyenne), Low (Faible) ou Off (Arrêt) dans la liste déroulante.</p>
Image Enhancement (Amélioration de l'image)	<p>Sélectionnez Edge (Contours) ou Sharpen (Netteté) dans la liste déroulante. L'amélioration des contours augmente la visualisation entre l'os et le tissu mou sur l'image. L'amélioration de la netteté augmente la visualisation des détails fins. On (Marche), Off (Arrêt) ou Disabled (Désactivé) affecte les « paramètres des effets d'image » sur l'écran Image Acquisition (Acquisition de l'image).</p>
Reverse Video (Vidéo inverse)	<p>Sélectionnez On (Marche), Off (Arrêt) ou Disabled (Désactivé), ce qui affecte les « paramètres des effets d'image » sur l'écran Image Acquisition (Acquisition de l'image).</p>
Image Flip (Faire pivoter l'image)	<p>Sélectionnez On (Marche), Off (Arrêt) ou Disabled (Désactivé), ce qui affecte les « paramètres des effets d'image » sur l'écran Image Acquisition (Acquisition de l'image).</p>
Dark Fluoro (Fluoro sombre)	<p>Sélectionnez On (Marche), Off (Arrêt) ou Disabled (Désactivé), ce qui affecte les « paramètres des effets d'image » sur l'écran Image Acquisition (Acquisition de l'image).</p>
Initial Image Rotation (Rotation de l'image initiale)	<p>Permet d'entrer le nombre de degrés pour pivoter automatiquement une image au moment de son acquisition. Entrez un nombre négatif pour une rotation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.</p>

Tableau 20 Physician Preferences (Préférences du médecin), onglet Image Processing (Traitement de l'image), descriptions des sections et des champs (suite)

Section/Champ	Description
Brightness/Contrast Adjustment (Réglage de la luminosité/du contraste)	Remember settings between sessions (Mémoriser les réglages entre sessions) - Quand l'option est cochée, maintient les réglages de luminosité/contraste pour les images d'après. Apply Auto Equalization after acquisition (Appliquer l'égalisation automatique après l'acquisition) - Quand l'option est cochée, applique l'égalisation automatique à l'image pour optimiser le contraste.

12.8 Physician Preferences (Préférences du médecin) – Image Management (Gestion des images)

Affiche les préférences courantes par défaut pour le système ou le médecin sélectionné. Les paramètres peuvent être personnalisés par un administrateur.

Figure 20 Physician Preferences (Préférences du médecin) – Image Management (Gestion des images)

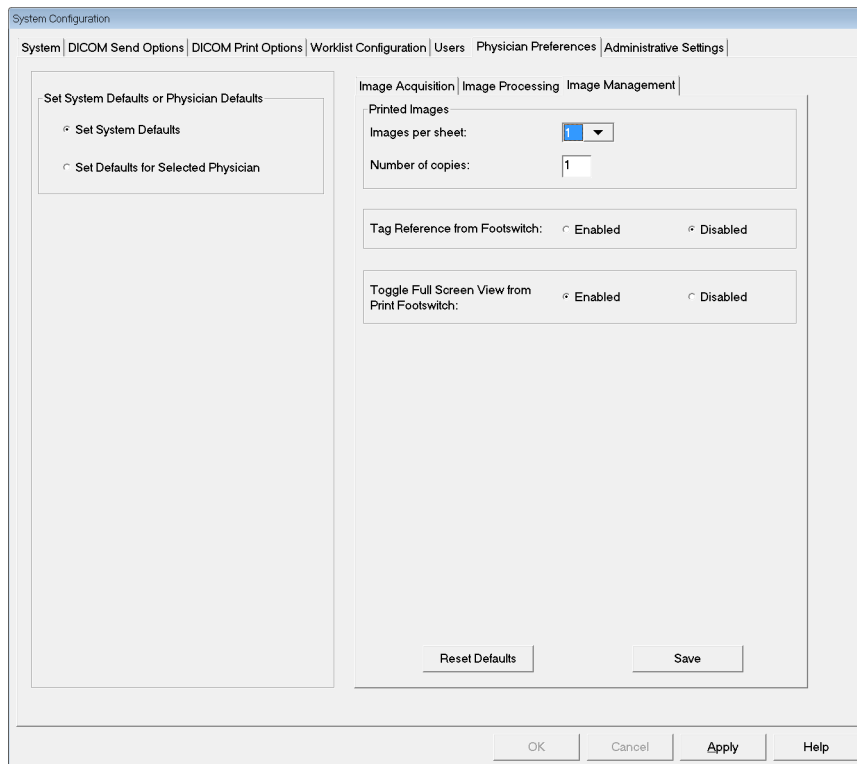


Tableau 21 Physician Preferences (Préférences du médecin), onglet Image Management (Gestion des images), descriptions des sections et des champs

Section/Champ	Description
Printed Images (Images imprimées)	Sélection du nombre d'images par feuille et du nombre de copies à imprimer.
Tag Reference from Footswitch (Marquer comme référence avec l'interrupteur au pied)	<p>Quand l'option Enabled (Activé) est cochée : Appuyez une fois sur la pédale Enregistrer pour marquer l'image comme image de référence. Appuyez sur la pédale Enregistrer une deuxième fois pour enregistrer l'image et supprimer la marque de référence. Appuyez sur la pédale Enregistrer une troisième fois pour marquer de nouveau l'image comme image de référence.</p> <p>Quand l'option Disabled (Désactivé) est cochée : Appuyez une fois sur la pédale Enregistrer pour enregistrer l'image (sans marquer l'image comme image de référence).</p>

12.9 Page Administrative Settings (Paramètres administratifs)

Cette fenêtre est accessible à partir du menu System Configuration (Configuration système) de l'écran principal.

Tableau 22 Administrative Settings (Paramètres administratifs), descriptions des sections

Section/Champ	Description
Log Files (Fichiers journaux)	Liste de sélection de tous les fichiers journaux.
Set Level of Detail (Définir le niveau de détail)	Les administrateurs peuvent définir le niveau de détail du journal des erreurs système sur Error Only (Erreur uniquement) ou sur Error and Operations (Erreur et opérations).
Audit Mode (Mode de vérification)	Les administrateurs peuvent activer ou désactiver ce mode.
Enable Touch Screen (Activer l'écran tactile)	Les administrateurs peuvent activer ou désactiver l'écran tactile.

Tableau 22 Administrative Settings (Paramètres administratifs), descriptions des sections (suite)

Section/Champ	Description
Automatic Image Deletion (Suppression de l'image automatique)	Cochez Delete at the following limits (Supprimer aux limites suivantes) pour : Établir le nombre d'images auquel une invite de suppression apparaît et le nombre d'images à supprimer et établir le nombre de minutes Ciné auquel une invite de suppression apparaît et le nombre de minutes Ciné à supprimer. Avant la suppression, le système affiche le nombre d'études indispensables pour réaliser le nombre voulu de suppressions d'images, ou de minutes Ciné.
Last System Backup (Dernière sauvegarde du système)	Affiche la date de la dernière sauvegarde de la configuration du système et de l'étalonnage. Display warning if last backup is older than __ days (Afficher un avertissement si la dernière sauvegarde est antérieure à __ jours) – Si cette option est sélectionnée, le système affichera un message d'avertissement au démarrage de l'application lorsque la dernière sauvegarde est antérieure au nombre de jours donné.
System Shutdown (Arrêt du système)	Les administrateurs peuvent sélectionner ou désélectionner cette option. Lorsque cette option est cochée, le système entier s'arrête (paramètre par défaut). Lorsque cette option est décochée, seule l'application InSight FD s'arrête.

Tableau 23 Administrative Settings (Paramètres administratifs), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
Configure (Configurer)	Affiche la section Level of Detail (Niveau de détail).
Accept Change (Accepter le changement)	Fait basculer le niveau de détail du journal des erreurs système sur celui sélectionné par le bouton Error Only (Erreur uniquement) ou Error and Operations (Erreur et opérations). Masque la section Set Level of Detail (Définir le niveau de détail).

13 Utilisation de l'application InSight FD

Vous pouvez sélectionner des boutons, menus, fonctions de menu, icônes et placer le curseur d'insertion dans les champs :

- en positionnant le curseur sur l'annotation souhaitée et en cliquant sur le bouton gauche de la souris ;
- en appuyant sur l'élément si l'écran tactile est activé.

Dans ce manuel, le verbe « cliquer » désigne ces deux manières.

L'écran principal apparaît si **Audit Mode** (Mode de vérification) est activé. Si le mode Audit est désactivé, l'écran **Image Acquisition** (Acquisition de l'image) est affiché.

13.1 Ecran principal

Figure 21 Ecran principal



Tableau 24 Options de l'écran principal

A	Menu System Configuration (Configuration système) (Tableau 25).
B	Menu Tools (Outils) (Tableau 26)
C	About (A propos de) – Affiche le numéro de version, le numéro de série et les informations de copyright de l'application InSight FD.
D	Menu Exit (Quitter). Permet à l'utilisateur de se déconnecter ou de quitter l'application.
E	Réduit l'écran
F	Agrandit l'écran

Tableau 24 Options de l'écran principal (suite)

G	Ferme l'écran Application (Application) (non disponible)
H	Help (Aide) - Affiche une rubrique d'aide pour utiliser l'écran.
I	Commence une session d'acquisition d'images (Section 13.2 Session d'acquisition d'images page 54)
J	Commence une session de révision d'images (Section 13.3.2 Ecran Review (Revoir) page 67)
K	Quitte l'application et ferme le système.

Figure 22 Menu déroulant System Configuration (Configuration système)

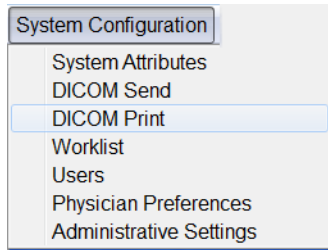


Figure 23 Menu System Configuration (Configuration système)

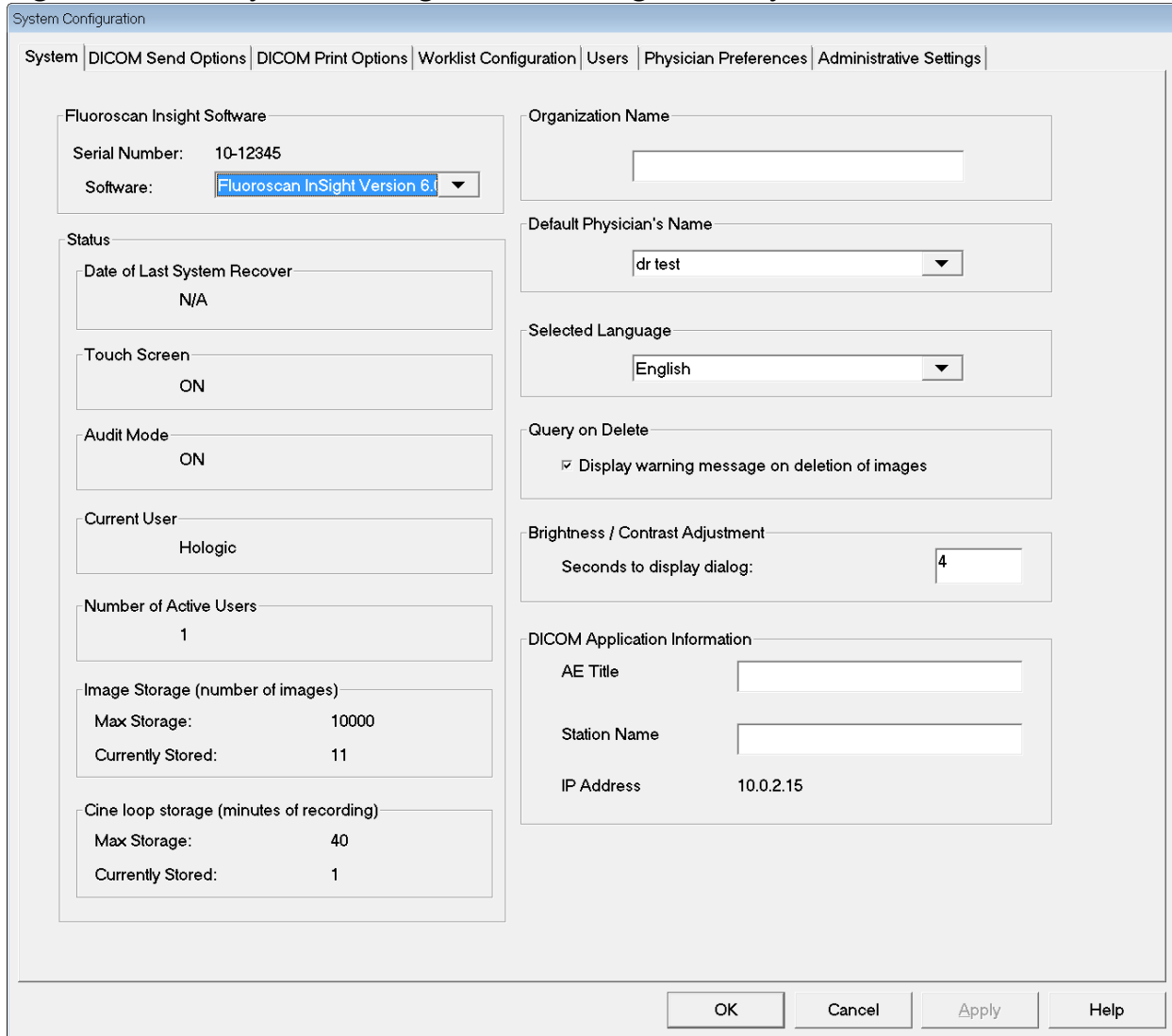


Tableau 25 Menu System Configuration (Configuration système)

Fonction	Description
System (Système)	<p>Les administrateurs peuvent entrer le nom de l'organisation, sélectionner le nom du médecin à utiliser par défaut pour l'application, choisir la langue par défaut, entrer les informations d'application DICOM et choisir ou non d'afficher les messages de confirmation lors de la suppression d'images.</p> <p>Tous les utilisateurs peuvent consulter les informations du système.</p> <p>(Section 12.2 System (Système) page 25)</p>
DICOM Send Options (Options d'envoi DICOM)	<p><i>Disponible uniquement si l'option DICOM Send (Envoi DICOM) est installée.</i></p> <p>Les administrateurs peuvent ajouter, modifier, activer et désactiver des destinations d'envoi.</p> <p>Tous les utilisateurs peuvent afficher la liste des destinations, afficher les informations des destinations et sonder des destinations par ping.</p> <p>Section 12.3 DICOM Send Options (Options d'envoi DICOM) page 28</p>
Dicom Print Options (Options d'impression DICOM)	<p><i>Disponible uniquement si l'option DICOM Print (Impression DICOM) est installée.</i></p> <p>Les administrateurs peuvent ajouter, modifier, activer et désactiver des destinations d'impression.</p> <p>Tous les utilisateurs peuvent afficher la liste des destinations, afficher les informations des destinations et sonder des destinations par ping.</p> <p>Section 12.3 DICOM Send Options (Options d'envoi DICOM) page 28</p>
Worklist Configuration (Configuration de la liste de travail)	<p><i>Disponible uniquement si l'option Worklist (Liste de travail) est installée.</i></p> <p>Les administrateurs peuvent ajouter et configurer une source de Listes de travail.</p> <p>Tous les utilisateurs peuvent afficher les informations sur la source de listes de travail et envoyer des requêtes ping à la source.</p> <p>Section 12.4 Worklist Configuration (Configuration de la liste de travail) page 34</p>

Tableau 25 Menu System Configuration (Configuration système) (suite)

Fonction	Description
Users (Utilisateurs)	<p>Les privilèges de l'utilisateur dans InSight FD sont gérés par les comptes utilisateurs de Windows. Les administrateurs peuvent :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ajouter de nouveaux mappages d'utilisateur • Modifier les données d'un utilisateur existant, son statut (actif/inactif) et ses privilèges. • Supprimer un mappage d'utilisateur. <p>Tous les utilisateurs peuvent consulter la liste des utilisateurs enregistrés sur le système. Section 12.4.1 Users (Utilisateurs) page 36</p>
Physician Preferences (Préférences du médecin)	<p>Les administrateurs peuvent maintenir une liste de médecins enregistrés et modifier les préférences par défaut.</p> <p>Tous les utilisateurs peuvent afficher la liste des médecins enregistrés sur le système ainsi que les préférences par défaut pour chaque médecin. Section 12.5 Physician Preferences (Préférences du médecin) page 38</p>
Administrative Settings (Paramètres administratifs)	<p>Les administrateurs peuvent modifier le niveau de détail du journal des erreurs système, activer ou désactiver le mode de vérification, activer ou désactiver l'écran tactile, afficher la date de la dernière sauvegarde de la configuration du système, et activer ou désactiver la fonctionnalité permettant de fermer le système à la fermeture de l'application.</p> <p>Tous les utilisateurs peuvent afficher les statistiques du fichier journal et les données maintenues par les administrateurs. Section 12.9 Page Administrative Settings (Paramètres administratifs) page 45</p>

Figure 24 Menu déroulant Tools (Outils)

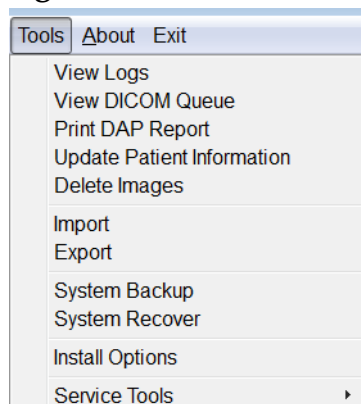


Tableau 26 Menu Tools (Outils)


Fonction	Description
View Logs (Visualiser les journaux)	Permet d'afficher, d'imprimer, d'exporter et dans certains cas de modifier les divers fichiers journaux tenus par l'application.
View DICOM Queue (Afficher la file d'attente DICOM)	<i>Disponible uniquement si l'option DICOM Send (Envoi DICOM) est installée.</i> Affiche l'état des requêtes DICOM Send (Envoi DICOM), et permet de relancer ou de supprimer les requêtes sélectionnées. Section 13.8 Fenêtre View DICOM Queue (Afficher la file d'attente DICOM) page 84
Print DAP Report (Imprimer le rapport DAP)	Afficher et imprimer le rapport de dose DAP.  Cliquez sur DICOM Send (Envoi DICOM) sur l'écran DAP Report (Rapport DAP) pour envoyer le rapport DAP à une destination DICOM. L'option Include DAP Report (Inclure le rapport DAP) doit être sélectionnée pour inclure le rapport DAP avec les images envoyées. Dans le cas contraire, seule l'image sera envoyée.
Update Patient Information (Mettre à jour les informations du patient)	Les administrateurs peuvent mettre à jour les informations du patient pour une étude de patient sélectionnée. Section 13.4.1 Fenêtre Update Patient Study Information (Mettre à jour les informations du patient/de l'étude) page 72
Delete Images (Supprimer les images)	Les administrateurs peuvent supprimer les images sélectionnées du système. Section 13.7 Fenêtre Delete Images (Supprimer les images) page 81
Import (Importer)	Importe les images sélectionnées dans le système à partir du support amovible (disquette, disque optique). Section 13.6 Fenêtre Import Images (Importer les images) page 79

Tableau 26 Menu Tools (Outils) (suite)

Fonction	Description
Export (Exporter)	Exporte les images sélectionnées vers un support amovible (Tableau 40).
System Backup (Sauvegarde du système)	Sauvegarde la configuration du système et les données de calibrage vers un support externe.
System Recover (Récupération du système)	Les administrateurs peuvent restaurer la configuration du système et les données de calibrage à partir d'un support externe.
Install Options (Options d'installation)	Les administrateurs peuvent installer des options du logiciel.

Service Tools (Outils de maintenance) – SMPTE Pattern (Mire SMPTE)

Les administrateurs peuvent ouvrir une mire de test pour contrôler les performances et la qualité du moniteur.



13.2 Session d'acquisition d'images

13.2.1 Fenêtre Select or Enter Patient (Sélectionner ou saisir le patient)

Cette fenêtre peut être affichée à partir de l'écran principal en cliquant sur **Perform** (Exécuter) ; à partir de l'écran d'acquisition d'image en cliquant sur **Update Patient** (Mettre à jour le patient) ; et de même à partir de l'écran de révision au cours d'une session d'acquisition d'image en cliquant sur **Update Patient** (Mettre à jour le patient).

Figure 25 Fenêtre Select or Enter Patient (Sélectionner ou saisir le patient)

The screenshot shows the 'Select or Enter Patient' window. It contains the following elements:

- Patient Information:** Fields for Patient Last Name, Patient First Name, MI, Patient ID, Accession Number, Sex, Date of Birth (Month, Day, Year), and Study Description. A 'Clear All' button is present.
- Physician's Preferences:** A dropdown menu for 'Hill, Mark' and a 'Physician Name' field. Below it is a section for 'Visiting Physician' with 'Last Name' and 'First Name' fields.
- Select patient from Worklist:** A table with the following data:

Last Name	First Name	MI	Patient ID	Sex	DOB	Accession #	Study Description	Study Date
Coyote	Wile		66	M	4/23/1947	80427557	Exam 4	6/10/2015
- Buttons:** 'Query', 'Detail Query', 'Last successful query: 7/22/2015 1:10:04 AM', 'Patient Details', 'Perform', 'Review', 'End Session', 'Apply Changes', and 'Cancel'.

Tableau 27 Fenêtre Select or Enter Patient (Sélectionner ou saisir le patient), descriptions des sections et des champs

Section/Champ	Fonction
Patient Information (Informations sur le patient)	Identifie le patient en cours. Les données sont soit saisies par l'utilisateur, soit complétées lors de la sélection d'un patient dans la liste « Select Patient from Worklist » (Sélectionner le patient à partir de la liste de travail). Cliquer sur Clear All (Tout effacer) pour effacer les champs contenant des informations sur le patient.
Physician's Preferences (Préférences du médecin)	Un bouton de sélection et une liste déroulante de médecins enregistrés dans le système.
Visiting Physician (Médecin auxiliaire)	Bouton de sélection et champ de saisie pour le nom du médecin à utiliser lorsqu'un médecin n'est pas enregistré dans le système.

Tableau 28 Fenêtre Select or Enter Patient (Sélectionner ou saisir le patient), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
Clear All (Tout effacer)	Efface les champs d'informations sur le patient
Perform (Exécuter)	Affiche l'écran Image Acquisition (Acquisition de l'image)
Review (Revoir)	Affiche l'écran Review (Revoir)
End Session (Terminer session)	Met fin à la saisie des informations sur le patient et quitte l'écran Select or Enter Patient (Sélectionner ou saisir le patient)
Apply Changes (Appliquer les modifications)	Entre les modifications sans quitter l'écran Select or Enter Patient (Sélectionner ou saisir le patient)
Cancel (Annuler)	Annule la saisie des informations sur le patient sans quitter l'écran Select or Enter Patient (Sélectionner ou saisir le patient)

13.2.2 Ecran Image Acquisition (Acquisition de l'image)

Figure 26 Ecran Image Acquisition (Acquisition de l'image)

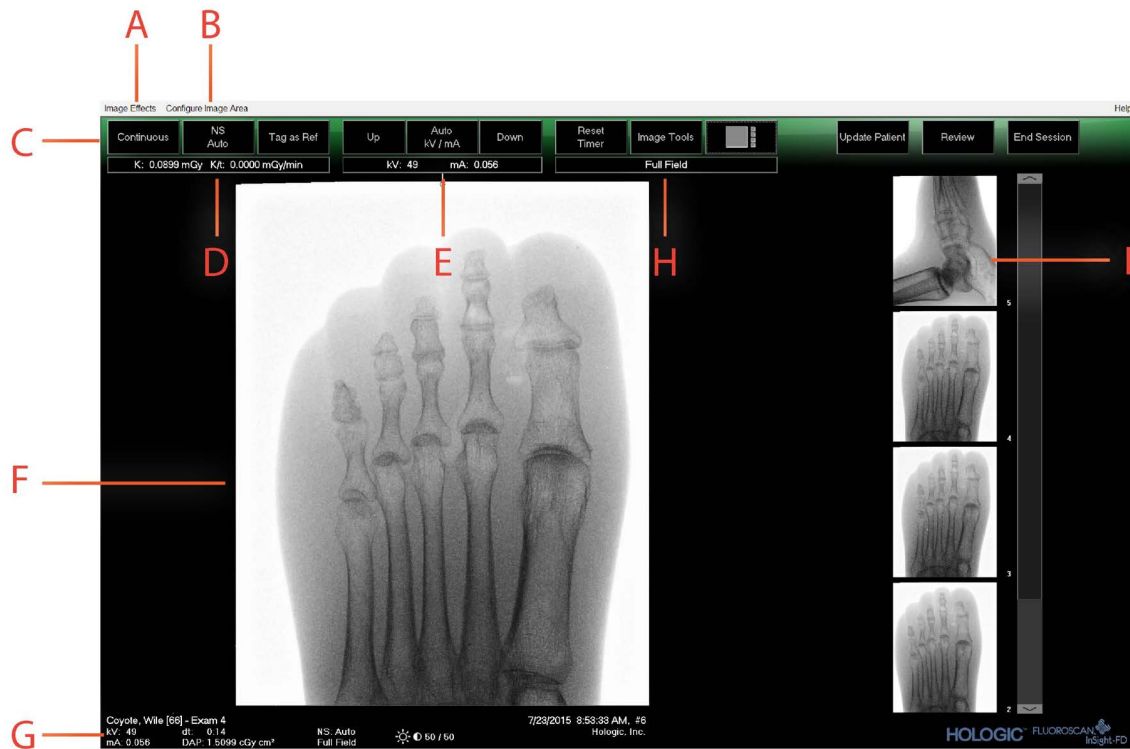


Tableau 29 Ecran Image Acquisition (Acquisition de l'image)

A	Menu Image Effects (Effets de l'image) (Tableau 30)
B	Menu Configure Image Area (Configurer la zone d'image) (Tableau 31)
C	Boutons de fonction (Tableau 32)
D	Affiche l'AKR ainsi que le kerma de l'air cumulé pendant que le tube à rayons X est actif. Le kerma de l'air est mesuré à l'entrée du détecteur CMOS.
E	Affiche les paramètres d'intensité actuels.
F	Zone de l'image
G	Affiche le DAP cumulé
H	Affiche le mode de collimation. L'option Limited Field (Champ limité) agrandit une petite zone. L'option Full Field (Champ total) affiche une grande zone. Vous pouvez passer d'un champ à l'autre à l'aide du sélecteur de collimation. Le sélecteur de collimation est situé sous la tête d'émission des rayons X (Section 9 Composants du système page 15).
I	Zone Filmstrip/Tools (Film fixe/Outils) (Tableau 33) pour une description des outils.

Figure 27 Menu Image Effects (Effets de l'image)

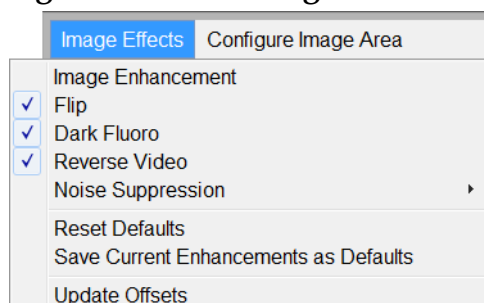


Tableau 30 Menu Image Effects (Effets de l'image)

Fonction	Description
Image Enhancement* (Amélioration de l'image)	Images optimisées en fonction des jeux de configuration des contours et de la netteté dans le champ Image Enhancement (Amélioration de l'image) du Tableau 44.
Flip* (Pivoter)	Les images sont pivotées avant qu'elles ne soient affichées par l'utilisateur.
Dark Fluoro* (Fluoro sombre)	Les pixels blancs des images sont noircis.
Reverse Video* (Vidéo inverse)	Les images sont modifiées de façon à afficher une version négative (le noir devient blanc et le blanc devient noir).
Noise Suppression (Suppression du bruit)	Permet de sélectionner le niveau de suppression du bruit. Vous pouvez choisir entre Ultra (Ultra), Auto (Auto), High (Elevé), Medium (Moyen), Low (Faible) et Off (Désactivé). Voir Section 12.5 Physician Preferences (Préférences du médecin) page 38 pour connaître le réglage par défaut.
Reset Defaults (Réinitialiser les valeurs par défaut)	Restaure les valeurs par défaut des paramètres Image Enhancement (Amélioration de l'image), Flip (Pivoter), Dark Fluoro (Fluoro sombre), Reverse Video (Vidéo inverse) et Noise Suppression (Suppression du bruit) spécifiées dans les préférences du médecin actuel ou dans les préférences par défaut du système dans le cas d'un médecin auxiliaire.
Save Current Enhancements as Defaults (Enregistrer les améliorations actuelles comme valeurs par défaut)	<i>Option disponible si le médecin en cours est enregistré sur le système.</i> Enregistre les paramètres d'effet d'image actuels comme paramètres pour les préférences du médecin sélectionné.

Tableau 30 Menu Image Effects (Effets de l'image) (suite)

Fonction	Description
Update Offsets (Mettre à jour les décalages)	Met à jour les décalages pour la correction de champ plat.

* Fonction pouvant être désactivée ou initialement sélectionnée ou désélectionnée. ([Section 12.5 Physician Preferences \(Préférences du médecin\)](#) page 38)

Figure 28 Menu Configure Image Area (Configurer la zone d'image)

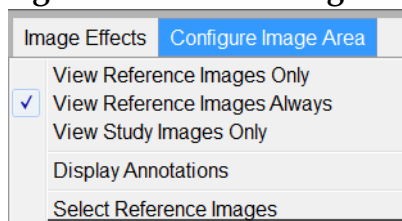


Tableau 31 Menu Configure Image Area (Configurer la zone d'image)

Fonction	Description
View Reference Images Only (Afficher uniquement les images de référence)	Seules les images marquées comme images de référence sont affichées dans le film fixe. Cela inclut les images marquées comme images de référence pendant la session en cours et/ou les images de référence sélectionnées dans des études précédentes du patient en cours.
View Reference Images Always (Toujours afficher les images de référence)	Les images marquées comme images de référence sont toujours affichées au début du film fixe, suivies des images de référence sélectionnées dans les études précédentes du patient en cours, puis des autres images acquises pendant la session en cours et affichées dans l'ordre inverse.
View Study Images Only (Afficher uniquement les images de l'étude)	Seules les images (de référence ou non) acquises pendant la session en cours sont affichées dans le film fixe.
Display Annotations (Afficher les annotations)	Affiche les annotations sur l'image affichée dans la zone d'image en direct.

Tableau 31 Menu Configure Image Area (Configurer la zone d'image) (suite)

Fonction	Description
Select Reference Images (Sélectionner les images de référence)	Affiche la fenêtre Select Reference Images (Sélectionner les images de référence), permettant aux utilisateurs de sélectionner des images de n'importe quelle étude de patient en cours se trouvant sur le système. Les images sélectionnées sont placées dans le film fixe à la suite des images de référence acquises pendant la session en cours, sauf si l'option View Study Images Only (Afficher uniquement les images de l'étude) est sélectionnée.

Figure 29 Boutons de l'écran Image Acquisition (Acquisition de l'image)



Tableau 32 Ecran Image Acquisition (Acquisition de l'image), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
Acquisition Mode Selection (Sélection du mode d'acquisition)	Défile comme suit : Continuous (Continu) – Affiche les images en continu lorsque les rayons X sont activés. Snapshot (Instantané) – Capture et affiche une seule image lorsque les rayons X sont activés. Cine Record (Enregistrement ciné) – Rassemble toutes les données acquises sous la forme d'une boucle ciné. Les modes Continuous (Continu) et/ou Snapshot (Instantané) peuvent être désactivés (Section 12.5 Physician Preferences (Préférences du médecin) page 38).
NS (Suppression du bruit)	Fait défiler les niveaux choisis lors de la configuration. Voir Tableau 17 Physician Preferences (Préférences du médecin), descriptions des sections et des champs page 38. Sélectionnez Ultra (Ultra) pour acquérir des images pour une anatomie très immobile. Le traitement des images pour les images moyennes de niveau Ultra (Ultra) avec une suppression du bruit High (Elevée).
Tag as Ref (Marquer comme référence)	Marque les images comme images de référence pour la session en cours, ou annule le marquage d'une image.
Up (Augmenter)	Augmente les kV et/ou les mA par incréments d'une unité.

Tableau 32 Ecran Image Acquisition (Acquisition de l'image), fonctions des boutons (suite)





Bouton	Fonction
X-ray Power Adjustment Selection (Sélection du réglage de la puissance des rayons X)	<p>Défile comme suit :</p> <p>Auto kV / mA (kV/mA automatique) - Règle automatiquement le kV/mA.</p> <p>Manual kV / mA (kV/mA manuel) (kV/mA simultanés activé) - Permet à l'utilisateur d'augmenter ou de réduire manuellement le réglage de kV/mA.</p> <p>Manual kV (kV manuel) (kV/mA simultanés désactivé) - Permet à l'utilisateur d'augmenter ou de réduire manuellement le réglage de kV.</p> <p>Manual mA (mA manuel) (kV/mA simultanés désactivé) - Permet à l'utilisateur d'augmenter ou de réduire manuellement le réglage de mA.</p> <p>Auto IQ kV / mA (kV/mA IQ automatique) - Ajuste automatiquement le réglage de kV/mA. Sélectionnez le mode IQ pour acquérir une image optimisée d'une plus grande netteté. L'utilisation du mode IQ augmente la dose de rayons X administrée au patient. Utilisez le mode Auto IQ (IQ auto) lorsqu'une meilleure clarté est requise par l'ALARA. Voir Section 12.5 Physician Preferences (Préférences du médecin) page 38 pour utiliser un réglage kV/mA simultané.</p>
Down (Diminuer)	Diminue les kV et/ou les mA par incréments d'une unité.
Reset Timer (Réinitialiser la minuterie)	Réinitialise la minuterie d'avertissement des rayons X sur zéro et désactive l'alarme sonore.
Image Tools (Outils image)	Affiche ou masque le jeu d'outils dans la zone Filmstrip/Tools (Film fixe/Outils).
Format Toggle (Basculer format)	 Une image de film.
	 Deux images de film.
	 Trois images de film.
	 Quatre images de film.
Update Patient (Mettre à jour le patient)	Renvoie à la fenêtre Select or Enter Patient (Sélectionner ou saisir le patient).







Tableau 32 Ecran Image Acquisition (Acquisition de l'image), fonctions des boutons (suite)

Bouton	Fonction
Review (Revoir)	Affiche l'écran Review Images (Revoir les images).
End Session (Terminer session)	Termine la session d'acquisition du patient en cours. Renvoie à l'écran principal.

Tableau 33 Outils

Bouton	Fonction
Zoom (Zoom)	Agrandit deux fois la zone se trouvant sous la loupe. La zone agrandie peut être déplacée n'importe où sur l'image.
Free Rotate (Rotation libre)	Permet de tourner librement l'image en utilisant la souris ou l'écran tactile.
Enhance* (Optimiser)	Applique/supprime des fonctions d'amélioration de l'image à l'image en fonction des paramètres Image Enhancement (Amélioration de l'image) décrits dans le Tableau 33 .
Flip* (Pivoter)	Effectue une rotation horizontale de l'image autour de l'axe central ou l'annule.
Reverse Video* (Vidéo inverse)	Applique/supprime le mode Vidéo inverse à/de l'image (le noir devient blanc et le blanc devient noir).
Dark Fluoro* (Fluoro sombre)	Applique/supprime le fluoro sombre (les pixels blancs de l'image sont noircis) à/de l'image.
Rotate Left (Faire pivoter vers la gauche)	Fait pivoter l'image dans le sens contraire des aiguilles d'une montre par incréments de 10 degrés.
Rotate Right (Faire pivoter vers la droite)	Fait pivoter l'image dans le sens des aiguilles d'une montre par incréments de 10 degrés.
Reset All (Tout réinitialiser)	Réinitialise tous les traitements de l'image pour afficher l'image telle qu'elle était lors du dernier enregistrement.

Tableau 33 Outils (suite)

Bouton	Fonction				
<p>Annotations (Annotations)</p>	<p>Contient des boutons de fonction et un champ permettant à l'utilisateur d'ajouter des marqueurs ou du texte sur l'image, ou de supprimer les marqueurs sélectionnés ou le texte de l'image. Les annotations peuvent être déplacées et/ou supprimées en utilisant la souris ou l'écran tactile.</p> <p>Pour supprimer une annotation, désélectionnez Free Rotate (Rotation libre), puis sélectionnez l'annotation et cliquez sur Delete (Supprimer).</p> <p>Les annotations comprennent : AP, PA, Lat, Obl_Lat, Left, Right, Text (place le texte dans la zone d'édition sur l'image).</p>				
<p>Brightness/ Contrast (Luminosité/ Contraste)</p>	<p>Permet le réglage de la luminosité et du contraste de l'image choisie.</p> <table border="1" data-bbox="480 848 1427 1060"> <tbody> <tr> <td data-bbox="480 848 781 957">  </td> <td data-bbox="781 848 1427 957">Commande de luminosité</td> </tr> <tr> <td data-bbox="480 957 781 1060">  </td> <td data-bbox="781 957 1427 1060">Commande de contraste</td> </tr> </tbody> </table>		Commande de luminosité		Commande de contraste
	Commande de luminosité				
	Commande de contraste				

*Ce bouton peut être activé, désactivé ou rendu non disponible ([Section 12.5 Physician Preferences \(Préférences du médecin\)](#) page 38).

13.2.3 Fenêtre Select Reference Images (Sélectionner les images de référence)

Cette fenêtre est accessible à partir de l'écran Image Acquisition (Acquisition de l'image) en cliquant sur Select Reference Images (Sélectionner les images de référence) dans le menu Configure Image Area (Configurer la zone d'image).

Figure 30 Fenêtre Reference Images (Images de référence)

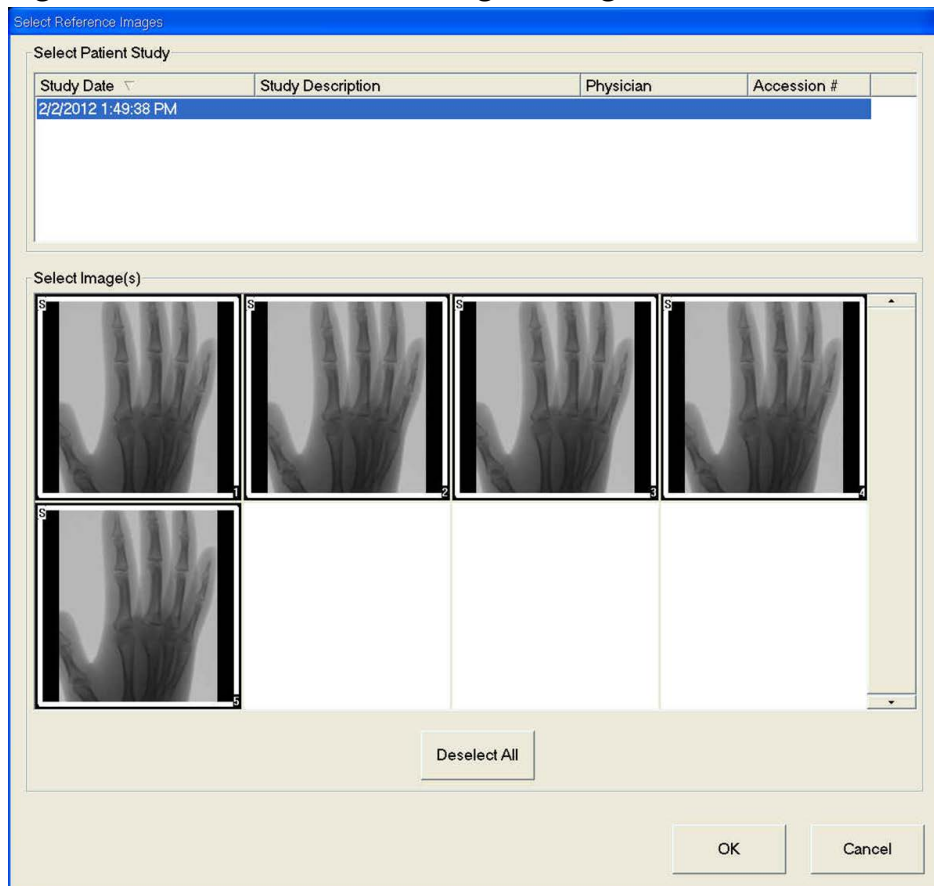


Tableau 34 Fenêtre Select Reference Images (Sélectionner les images de référence), descriptions des sections

Section	Description
Select Patient Study (Sélectionner l'étude de patient)	Liste de sélection des études précédentes du patient en cours stockées sur le système. La liste de sélection peut être stockée dans n'importe quelle colonne en cliquant dans l'intitulé de colonne respectif. L'intitulé du champ de saisie dans la section Find (Rechercher) change afin de correspondre à la colonne de tri sélectionnée.

Tableau 34 Fenêtre Select Reference Images (Sélectionner les images de référence), descriptions des sections (suite)

Section	Description
Select Image(s) (Sélectionner la/les image(s))	Liste de sélection des images miniatures contenues dans le fichier de patient/d'étude sélectionné. Un cadre blanc entoure les images sélectionnées. Vous pouvez sélectionner plusieurs images. Toutes les images peuvent être sélectionnées/désélectionnées en cliquant sur Select All (Tout sélectionner) ou sur Tout désélectionner (Deselect All). Une barre de défilement s'affiche si le film fixe ne contient pas toutes les images.

Tableau 35 Fenêtre Select Reference Images (Sélectionner les images de référence), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
Select All/ Deselect All (Tout sélectionner/Tout désélectionner)	Sélectionne ou désélectionne toutes les images dans la liste de sélection des images.
OK (OK)	Renvoie toutes les images sélectionnées dans le film fixe de l'écran Image Acquisition (Acquisition de l'image), sauf si l'option View Study Images Only (Afficher uniquement les images de l'étude) est sélectionnée dans le menu Configure Image Area (Configurer la zone d'image).
Cancel (Annuler)	Ferme la fenêtre sans renvoyer les images dans l'écran Image Acquisition (Acquisition de l'image).

13.3 Session de révision des images

13.3.1 Fenêtre Select Study for Review (Sélectionner l'étude à revoir)

Cette fenêtre est accessible à partir de l'écran principal en cliquant sur **Review** (Revoir), et à partir de l'écran de révision d'images en cliquant sur **Select Patient** (Sélectionner patient).



Remarque *Sur un moniteur de type grand écran, lorsqu'une seule étude est sélectionnée, les images apparaissent de haut en bas dans une unique colonne du côté droit de l'écran.*

Figure 31 Etude à revoir


Tableau 36 Fenêtre Select Study for Review (Sélectionner l'étude à revoir), descriptions des sections et des champs

Section/Champ	Description
Search For (Rechercher)	Champs de saisie des critères de recherche. Pour utiliser le champ Start Study Date (Date de début d'examen) et/ou le champ End Study Date (Date de fin d'examen) comme critères de recherche, vous devez cocher cette case. Pour ce faire, vous pouvez cliquer sur la case, taper une date dans le champ de date, ou sélectionner une date à partir de la page du calendrier qui s'affiche lorsque vous cliquez sur la flèche vers le bas.
Select Physician (Sélectionner un médecin)	Un bouton de sélection et une liste déroulante de médecins enregistrés dans le système.
Enter Physician (Saisir un médecin)	Bouton de sélection et deux champs de saisie pour le nom du médecin. A utiliser lorsque le nom d'un médecin n'est pas enregistré dans le système.

Tableau 36 Fenêtre Select Study for Review (Sélectionner l'étude à revoir), descriptions des sections et des champs (suite)

Section/Champ	Description
Select Patient Studies for Review (Sélectionner les études de patient à revoir)	<p>Liste de sélection de tous les enregistrements de patient/d'étude du système.</p> <p>La liste de sélection peut être filtrée en complétant un ou plusieurs champs de la section « Search For » (Rechercher) et en cliquant sur Update List (Mettre à jour la liste).</p> <p>La liste de sélection peut être stockée dans n'importe quelle colonne en cliquant dans l'intitulé de colonne respectif.</p> <p>Vous pouvez sélectionner une ou plusieurs études.</p>

Tableau 37 Fenêtre Select Study for Review (Sélectionner l'étude à revoir), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
Clear All (Tout effacer)	Efface toutes les entrées de la section <i>Search For</i> (Rechercher).
Update List (Mettre à jour la liste)	Met à jour la liste de sélection <i>Select Patient Studies for Review</i> (Sélectionner les études de patient à revoir) en utilisant les critères contenus dans la section <i>Search For</i> (Rechercher) pour restreindre la liste. Si tous les paramètres <i>Search For</i> (Rechercher) sont vides, une liste de toutes les études du système s'affiche.
DAP Report (Rapport DAP)	<p>Affiche le rapport DAP concernant le patient sélectionné.</p> <p> Cliquez sur DICOM Send (Envoi DICOM) sur l'écran <i>DAP Report</i> (Rapport DAP) pour envoyer le rapport DAP à une destination DICOM. L'option <i>Include DAP Report</i> (Inclure le rapport DAP) doit être sélectionnée pour inclure le rapport DAP avec les images envoyées. Dans le cas contraire, seule l'image sera envoyée.</p>
Patient Details (Détails du patient)	Activé uniquement lorsqu'une seule étude est sélectionnée. Affiche les informations du patient.
Review (Revoir)	Affiche l'écran <i>Review</i> (Revoir). <i>Au moins une étude doit être sélectionnée pour pouvoir activer le bouton Review (Revoir).</i>
End Session (Terminer session)	Termine la session de révision.

13.3.2 Ecran Review (Revoir)

Cet écran est accessible à partir de la fenêtre Select Study for Review (Sélectionner l'étude à revoir) et à partir de l'écran Image Acquisition (Acquisition de l'image) en cliquant sur **Review** (Revoir).

Figure 32 Ecran Review Images (Revoir les images)

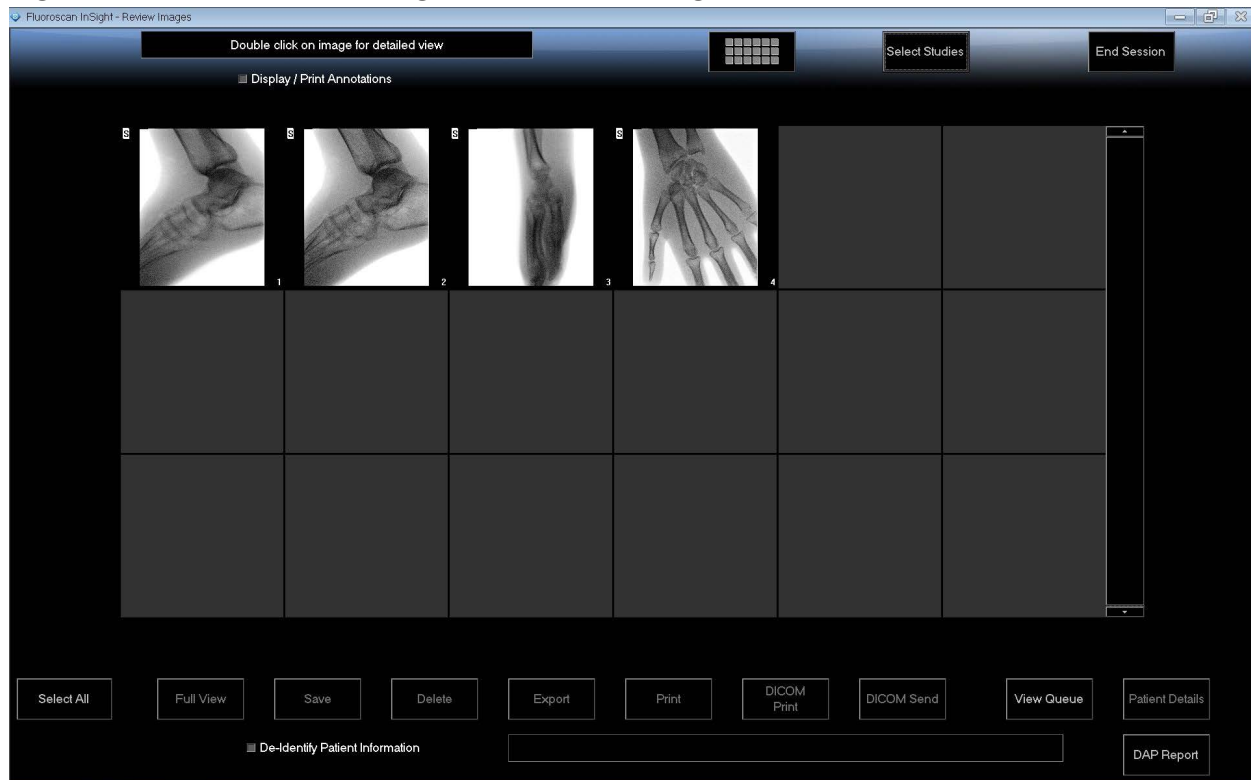


Tableau 38 Ecran Review (Revoir), fonctions des boutons




Bouton	Fonction
Display Mode Selection (Sélection du mode d'affichage)	 Affiche une rangée de deux images.
	 Affiche deux rangées de quatre images.
	 Affiche trois rangées de six images.
Select Studies (Sélectionner les études)	Sélectionner les études à revoir.

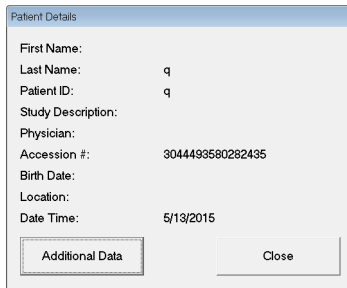
Tableau 38 Ecran Review (Revoir), fonctions des boutons (suite)

Bouton	Fonction
Display/Print Annotations (Afficher/Imprimer les annotations)	Affiche ou imprime les annotations sur l'image affichée.
Select/Deselect All (Tout sélectionner/ Tout désélectionner)	Permet de basculer entre : Select All (Tout sélectionner) - Sélectionne toutes les images désélectionnées. Deselect All (Tout désélectionner) - Désélectionne toutes les images sélectionnées.
Full View (Vue complète)	Affiche l'image sélectionnée dans l'écran Enhanced Displayed Image (Image affichée améliorée) (Section 13.3.3 Ecran Enhanced Displayed Image (Image affichée optimisée) page 70)
Save (Enregistrer)	Enregistre les images sélectionnées ou la boucle ciné dans l'enregistrement du patient. Si le nombre d'images ou de minutes de boucle ciné stockées dépasse la limite de stockage, un message s'affiche.
Delete (Supprimer)	Supprime les images sélectionnées. Si le paramètre système <i>Query on Delete</i> (Interrogation sur la suppression) est activé, l'utilisateur est invité à confirmer la suppression. Cliquer sur Yes (Oui) pour confirmer la suppression, ou sur No (Non) pour l'annuler.
Export (Exporter)	Copie les images sélectionnées ou la boucle ciné vers un support amovible. Les informations du patient seront supprimées des images si l'option <i>De-Identify Patient Information</i> (Dé-identifier les informations du patient) est sélectionnée.
Print (Imprimer)	Imprime la ou les images sélectionnées sur l'imprimante locale. Les images seront imprimées avec les annotations si l'option <i>Display/Print Annotations</i> (Afficher/Imprimer les annotations) est cochée. Les informations du patient seront supprimées des images si l'option <i>De-Identify Patient Information</i> (Dé-identifier les informations du patient) est sélectionnée.

Tableau 38 Ecran Review (Revoir), fonctions des boutons (suite)

Bouton	Fonction
DICOM Print (Impression DICOM)	Envoie les images sélectionnées vers une imprimante de node DICOM afin de les imprimer. Les images seront imprimées avec les annotations si l'option <i>Display/Print Annotations</i> (Afficher/Imprimer les annotations) est cochée. Les informations du patient seront supprimées des images si l'option <i>De-Identify Patient Information</i> (Dé-identifier les informations du patient) est sélectionnée.
DICOM Send (Envoi DICOM)	Envoie la/les image(s) sélectionnée(s) vers un node DICOM Send (Envoi DICOM). Les informations du patient seront supprimées des images si l'option <i>De-Identify Patient Information</i> (Dé-identifier les informations du patient) est sélectionnée.
View Queue (Afficher la file d'attente)	Affiche l'état de toutes les requêtes DICOM Send (Envoi DICOM) (Section 13.8 Fenêtre View DICOM Queue (Afficher la file d'attente DICOM) page 84)
Patient Details (Détails du patient)	Affiche les informations du patient. Cliquez sur Additional Details (Détails supplémentaires) pour révéler la boîte de dialogue Vista (Figure 34).
DAP Report (Rapport DAP)	Affiche le rapport DAP concernant le patient sélectionné. Remarque : Cliquez sur DICOM Send (Envoi DICOM) sur l'écran DAP Report (Rapport DAP) pour envoyer le rapport DAP à une destination DICOM.
De-Identify Patient Information (Dé-identifier les informations du patient)	Omet les informations de santé protégées pour certains patients.
Update Patient / Select Study (Mettre à jour le patient / Sélectionner l'étude)	Lors d'une session d'acquisition, renvoie à la fenêtre Select or Enter Patient (Sélectionner ou saisir le patient) pour afficher ou mettre à jour les informations du patient. Lors d'une session de révision, renvoie à la fenêtre Select Patient for Review (Sélectionner le patient à revoir) pour sélectionner une autre étude de patient.
Perform (Exécuter)	Visible uniquement lors d'une session d'acquisition. Renvoie à l'écran Image Acquisition (Acquisition de l'image).
End Session (Terminer session)	Termine la session en cours.

Figure 33 Patient Details (Détails du patient)

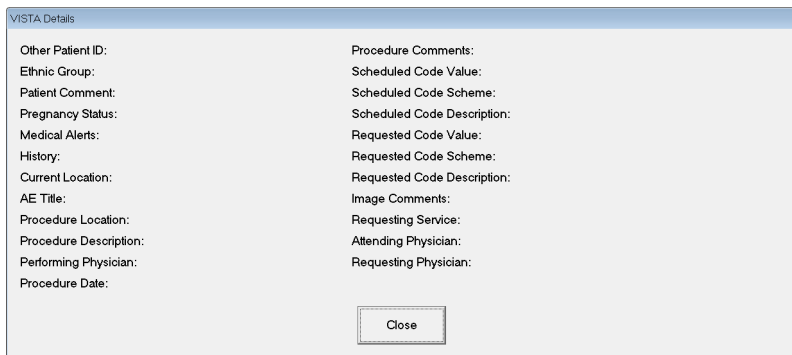


A screenshot of a 'Patient Details' dialog box. The dialog has a title bar 'Patient Details' and contains the following fields:

First Name:	
Last Name:	q
Patient ID:	q
Study Description:	
Physician:	
Accession #:	3044493580282435
Birth Date:	
Location:	
Date Time:	5/13/2015

At the bottom of the dialog, there are two buttons: 'Additional Data' and 'Close'.

Figure 34 VISTA Details (Détails VISTA)



A screenshot of a 'VISTA Details' dialog box. The dialog has a title bar 'VISTA Details' and contains the following fields:

Other Patient ID:	Procedure Comments:
Ethnic Group:	Scheduled Code Value:
Patient Comment:	Scheduled Code Scheme:
Pregnancy Status:	Scheduled Code Description:
Medical Alerts:	Requested Code Value:
History:	Requested Code Scheme:
Current Location:	Requested Code Description:
AE Title:	Image Comments:
Procedure Location:	Requesting Service:
Procedure Description:	Attending Physician:
Performing Physician:	Requesting Physician:
Procedure Date:	

At the bottom center of the dialog, there is a 'Close' button.

13.3.3 Ecran Enhanced Displayed Image (Image affichée optimisée)

Disponible à partir de l'écran Review Images ((Revoir les images) en sélectionnant une image et en cliquant sur **Full View** (Vue complète) ou en double-cliquant sur une image.

Figure 35 Ecran Enhanced Displayed Image (Image affichée optimisée)



Les outils présentés sont identiques à ceux présentés dans le [Tableau 33](#)

Tableau 39 Ecran Detailed Image Viewing (Affichage détaillé de l'image), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
<< (Image précédente)	Affiche l'image précédente.
Print (Imprimer)	Imprime une copie de l'image.
Delete (Supprimer)	Supprime l'image qui est affichée à l'écran. Si le paramètre système <i>Query on Delete</i> (Interrogation sur la suppression) est activé, l'utilisateur est invité à confirmer la suppression. Cliquer sur Yes (Oui) pour confirmer la suppression, ou sur No (Non) pour l'annuler.
Return (Retour)	Renvoie à l'écran Review (Revoir).
>> (Image suivante)	Affiche l'image suivante.

13.4 Maintenance des enregistrements de patients/ d'études

13.4.1 Fenêtre Update Patient Study Information (Mettre à jour les informations du patient/de l'étude)

Les administrateurs peuvent afficher cette fenêtre à partir du menu Tools (Outils) de l'écran principal.

Figure 36 Menu Tools (Outils)


Tableau 40 Fenêtre Update Patient Study Information (Mettre à jour les informations du patient/de l'étude), descriptions des sections

Section	Description
Select Patient Study (Sélectionner l'étude de patient)	Liste de sélection de tous les enregistrements de patient/d'étude du système et une section de critères de recherche (Find (Rechercher)). La liste de sélection peut être stockée dans n'importe quelle colonne en cliquant dans l'intitulé de colonne respectif. L'intitulé du champ de saisie dans la section Find (Rechercher) change afin de correspondre à la colonne de tri sélectionnée.

Tableau 40 Fenêtre Update Patient Study Information (Mettre à jour les informations du patient/de l'étude), descriptions des sections (suite)

Section	Description
Find (Rechercher)	Utilisez cette option pour localiser rapidement un patient/une étude.
Update Patient Information (Mettre à jour les informations du patient)	Affiche les informations de l'enregistrement de patient/d'étude sélectionné.

Tableau 41 Fenêtre Update Patient Study Information (Mettre à jour les informations du patient/de l'étude), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
Update (Mettre à jour)	Met à jour les informations du patient sur toutes les images de l'étude sélectionnée.  <i>Remarque : le numéro d'auto-adhésion est associé à un patient précis. Il reste le même lorsque les informations du patient sont mises à jour.</i>
Cancel (Annuler)	Ferme la fenêtre sans mettre à jour et renvoie à l'écran principal.

13.5 Export Images (Exporter des images)

Cette fenêtre est accessible à partir du **menu Tools** (Outils) de l'écran **principal** et de l'écran **Review Images** (Revoir les images).

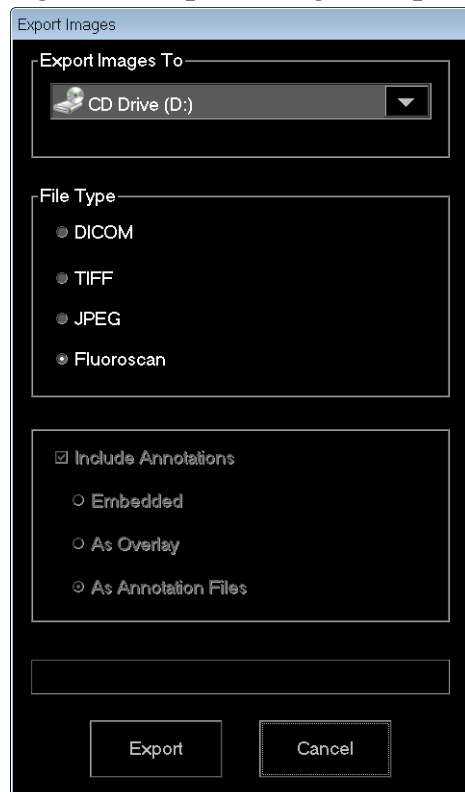
13.5.1 Exporter à partir de l'écran Review Images (Revoir les images)

1. Sélectionnez les images à exporter à partir de l'écran **Review Images** (Revoir les images) ([Figure 37](#)).
2. Cliquez sur **Export** (Exporter) pour ouvrir la fenêtre **Export Images** (Exporter des images) ([Figure 38](#)).
3. Sélectionnez les images à exporter : Type de fichier et/ou annotations
4. Cliquez sur **Export** (Exporter).

Figure 37 Exportation d'images à partir de l'écran Review (Revoir)



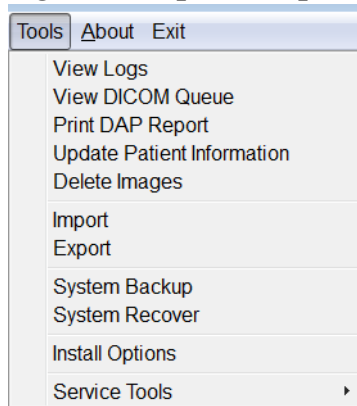
Figure 38 Export Images (Exporter des images)



13.5.2 Exportation à partir de l'écran Review Images (Revoir les images)

1. Dans le menu **Tools** (Outils) (Figure 39), sélectionnez **Export** (Exporter).

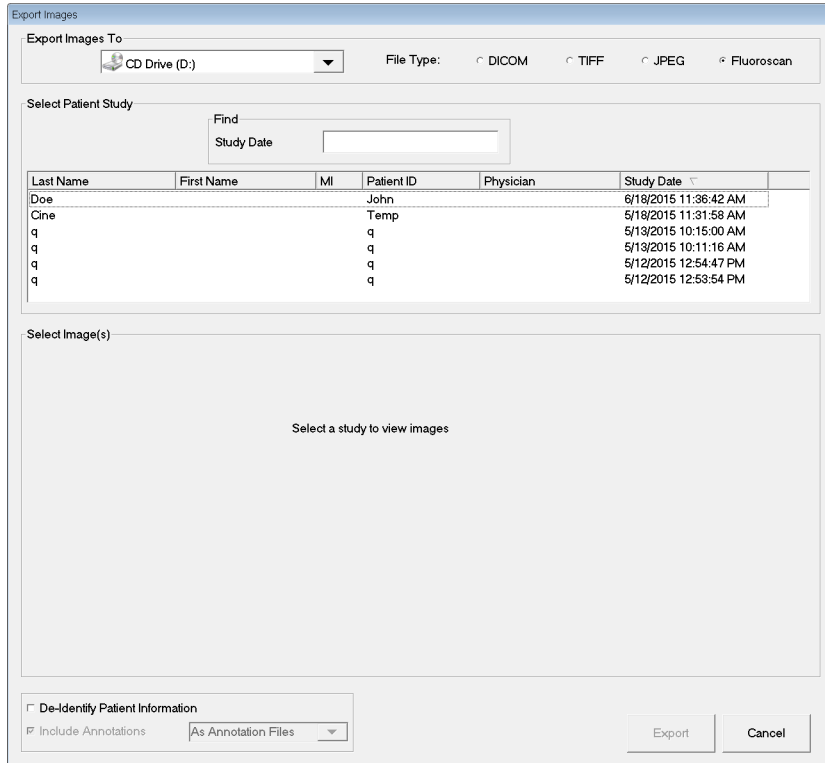
Figure 39 Option Export (Exporter) du menu Tools (Outils)



2. Cliquez sur **Export** (Exporter) pour ouvrir la fenêtre **Export Images** (Exporter des images).

3. Dans la fenêtre **Export Images** (Exporter des images) (Figure 40), sélectionnez les études à partir desquelles les fichiers seront exportés.

Figure 40 Exporter des images à partir du menu Tools (Outils)



4. Cliquez sur **Export** (Exporter) pour ouvrir la fenêtre **Export Images** (Exporter des images).
5. Sélectionnez les images à exporter et les options d'exportation :
 - a. Sélectionnez les images à exporter
 - b. Destination des fichiers exportés
 - c. Type de fichier
 - d. Dé-identifier les informations du patient
 - e. Annotations
6. Cliquez sur **Export** (Exporter).

Tableau 42 Fenêtre Export (Exporter), descriptions des sections

Section	Description
Export Images to (Exporter les images vers)	Liste de sélection des supports amovibles actuellement disponibles sur le système. La fonction <i>Other Locations</i> (Autres emplacements) permet à l'utilisateur de parcourir le système ou le réseau à la recherche d'un dossier.

Tableau 42 Fenêtre Export (Exporter), descriptions des sections (suite)

Section	Description
File Type (Type de fichier)	Sélection du format de fichier.
Select Patient Study (Sélectionner l'étude de patient)	Liste de sélection de tous les enregistrements de patient/d'étude du système et une section de critères de recherche (Rechercher). La liste de sélection peut être stockée dans n'importe quelle colonne en cliquant dans l'intitulé de colonne respectif. L'intitulé du champ de saisie dans la section Find (Rechercher) change afin de correspondre à la colonne de tri sélectionnée. Vous pouvez sélectionner une ou plusieurs études. Lorsqu'une seule étude est sélectionnée, toutes les images de l'étude sont affichées dans la section Select Image(s) (Sélectionner la/les image(s)). Lorsque plusieurs études sont sélectionnées, les images ne sont pas affichées.
Find (Rechercher)	Utilisez cette option pour localiser rapidement un patient/une étude.
Select Image(s) (Sélectionner la/les image(s))	Les images sont affichées uniquement lorsqu' <u>un seul</u> patient ou une seule étude est sélectionné(e). Les images ne sont pas affichées lorsque plusieurs études sont sélectionnées. Liste de sélection des images miniatures contenues dans le fichier de patient/d'étude sélectionné. Un cadre blanc entoure les images sélectionnées. Vous pouvez sélectionner plusieurs images. Toutes les images peuvent être sélectionnées/désélectionnées en cliquant sur Select All (Tout sélectionner) ou sur Deselect All (Tout désélectionner).
De-Identify Patient Information (Dé-identifier les informations du patient)	Lorsque cette option est sélectionnée, supprime les données d'identification du patient des images exportées.
Include Annotations (Inclure des annotations)	Quand l'option est cochée, inclut des annotations avec les images exportées. Les choix de la méthode d'inclusion sont : Embedded (Incorporées) - Les annotations sont incorporées à l'image au format bitmap. As Overlay (Sous forme de calque) - Les annotations sont incluses sous forme d'un calque DICOM. As annotation files (Sous forme de fichiers d'annotations) - Les annotations sont incluses sous forme d'un fichier distinct.

Tableau 43 Fenêtre Export (Exporter), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
Patient Details (Détails du patient)	Activé uniquement lorsqu'une seule image est sélectionnée. Affiche les informations du patient.
Select All/ Deselect All (Tout sélectionner/Tout désélectionner)	Sélectionne ou désélectionne toutes les images dans la liste de sélection des images.
Export (Exporter)	Exporte les images sélectionnées vers le support amovible choisi au format sélectionné. Lorsque plusieurs études sont sélectionnées, copie toutes les images de chaque étude. <i>Les images ne sont pas supprimées du système.</i>
Cancel (Annuler)	Ferme la fenêtre sans exporter les images et renvoie à l'écran principal.

13.6 Fenêtre Import Images (Importer les images)

Cette fenêtre est accessible à partir du menu **Tools** (Outils) (Figure 41) de l'écran principal.

Figure 41 Menu Tools (Outils)

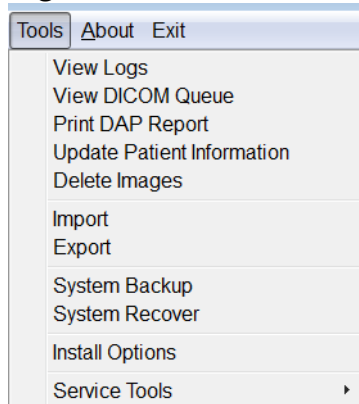


Figure 42 Fenêtre Import Images (Importer les images)

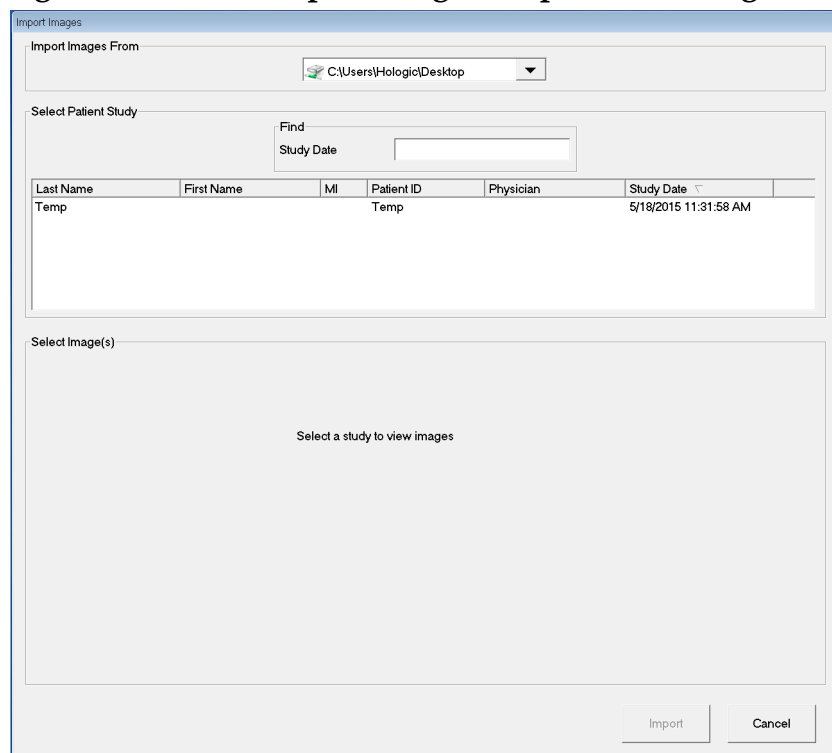


Tableau 44 Fenêtre Import (Importer), descriptions des sections

Section	Description
Import Images from (Importer les images à partir de)	Liste de sélection des supports amovibles actuellement disponibles sur le système. La fonction Other Locations (Autres emplacements) permet à l'utilisateur de parcourir le système ou le réseau à la recherche d'un dossier.

Tableau 44 Fenêtre Import (Importer), descriptions des sections (suite)

Section	Description
Select Patient Study (Sélectionner l'étude de patient)	<p>Liste de sélection de tous les enregistrements de patient/d'étude du support sélectionné et une section de critères de recherche (Find (Rechercher)).</p> <p>La liste de sélection peut être stockée dans n'importe quelle colonne en cliquant dans l'intitulé de colonne respectif. L'intitulé du champ de saisie dans la section Find (Rechercher) change afin de correspondre à la colonne de tri sélectionnée.</p> <p>Vous pouvez sélectionner une ou plusieurs études. Lorsqu'une seule étude est sélectionnée, toutes les images de l'étude sont affichées dans la section Select Image(s) (Sélectionner la/les image(s)). Lorsque plusieurs études sont sélectionnées, les images ne sont pas affichées.</p>
Find (Rechercher)	Utilisez cette option pour localiser rapidement un patient/une étude.
Select Image(s) (Sélectionner la/les image(s))	<p>Les images sont affichées uniquement lorsqu'<u>un seul</u> patient ou une seule étude est sélectionné(e). Les images ne sont pas affichées lorsque plusieurs études sont sélectionnées.</p> <p>Liste de sélection des images miniatures contenues dans le fichier de patient/d'étude sélectionné.</p> <p>Un cadre blanc entoure les images sélectionnées. Vous pouvez sélectionner plusieurs images. Toutes les images peuvent être sélectionnées/désélectionnées en cliquant sur Select All (Tout sélectionner) ou sur Deselect All (Tout désélectionner).</p>

Tableau 45 Fenêtre Import (Importer), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
Patient Details (Détails du patient)	Activé uniquement lorsqu'une seule image est sélectionnée. Affiche les informations du patient.
Select All/Deselect All (Tout sélectionner/Tout désélectionner)	Sélectionne ou désélectionne toutes les images dans la liste de sélection des images.
Import (Importer)	Importe les images sélectionnées dans le système.
Cancel (Annuler)	Ferme la fenêtre sans importer les images et renvoie à l'écran principal.

13.7 Fenêtre Delete Images (Supprimer les images)

Les administrateurs peuvent afficher cette fenêtre à partir du menu Tools (Outils) de l'écran principal.

Figure 43 Delete Images (Supprimer les images)

	Last Name	First Name	MI	Patient ID	Physician	Study Date
<input type="checkbox"/>	Doe			John		6/18/2015 11:36:42 ...
<input type="checkbox"/>	Cine			Temp		5/18/2015 11:31:58 ...
<input type="checkbox"/>	q			q		5/13/2015 10:15:00 ...
<input type="checkbox"/>	q			q		5/13/2015 10:11:16 ...
<input type="checkbox"/>	q			q		5/12/2015 12:54:47 ...
<input type="checkbox"/>	q			q		5/12/2015 12:53:54 ...

Figure 44 Patient sélectionné

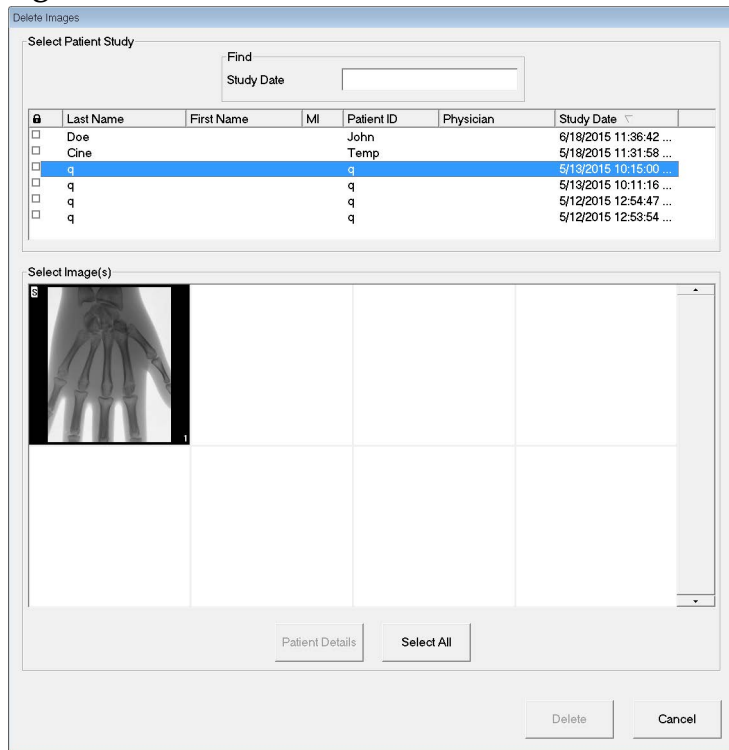


Figure 45 Image sélectionnée à supprimer

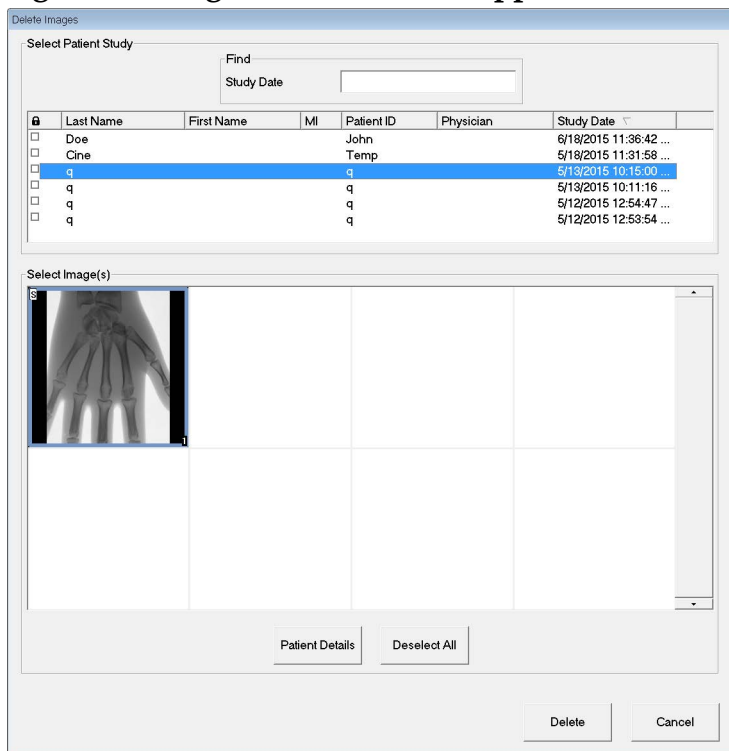


Tableau 46 Fenêtre Delete Images (Supprimer les images), descriptions des sections

Section	Description
Select Patient Study (Sélectionner l'étude de patient)	Liste de sélection de tous les enregistrements de patient/d'étude du système et une section de critères de recherche (Find (Rechercher)). La liste de sélection peut être stockée dans n'importe quelle colonne en cliquant dans l'intitulé de colonne respectif. L'intitulé du champ de saisie dans la section Find (Rechercher) change afin de correspondre à la colonne de tri sélectionnée. Vous pouvez sélectionner une ou plusieurs études. Lorsqu'une seule étude est sélectionnée, toutes les images de l'étude sont affichées dans la section Select Image(s) (Sélectionner la/les image(s)). Lorsque plusieurs études sont sélectionnées, les images ne sont pas affichées.
Find (Rechercher)	Utilisez cette option pour localiser rapidement un patient/une étude.
Select Image(s) (Sélectionner la/les image(s))	Les images sont affichées uniquement lorsqu'un <u>seul</u> patient ou une seule étude est sélectionné(e). Les images ne sont pas affichées lorsque plusieurs études sont sélectionnées. Liste de sélection des images miniatures contenues dans le fichier de patient/d'étude sélectionné. Un cadre blanc entoure les images sélectionnées. Vous pouvez sélectionner plusieurs images. Toutes les images peuvent être sélectionnées/désélectionnées en cliquant sur Select All (Tout sélectionner) ou sur Deselect All (Tout désélectionner).

Tableau 47 Fenêtre Delete Images (Supprimer les images), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
Patient Details (Détails du patient)	Activé uniquement lorsqu'une seule image est sélectionnée. Affiche les informations du patient.
Select All/Deselect All (Tout sélectionner/Tout désélectionner)	Sélectionne ou désélectionne toutes les images dans la liste de sélection des images.
Delete (Supprimer)	Supprime les images sélectionnées dans la liste de sélection des images du système InSight FD. Lorsque plusieurs études sont sélectionnées, supprime toutes les images de chaque étude. Si le paramètre système Query on Delete (Interrogation sur la suppression) est activé, l'utilisateur est invité à confirmer la suppression. Cliquer sur Yes (Oui) pour confirmer la suppression, ou sur No (Non) pour l'annuler.

Tableau 47 Fenêtre Delete Images (Supprimer les images), fonctions des boutons (suite)

Bouton	Fonction
Cancel (Annuler)	Ferme la fenêtre sans supprimer les images et renvoie à l'écran principal.

13.8 Fenêtre View DICOM Queue (Afficher la file d'attente DICOM)

Cette fenêtre est accessible à partir du menu Tools (Outils) et de l'écran Review Images (Revoir les images).

Figure 46 View DICOM Queue (Afficher la file d'attente DICOM)

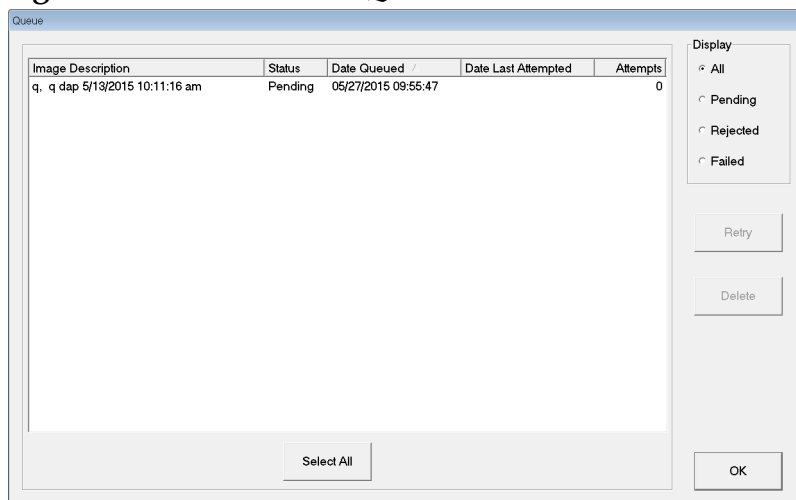


Tableau 48 Fenêtre Queue (File d'attente), descriptions des sections et fonctions des boutons

Section/Bouton	Description/Fonction
DICOM Queue List (Liste de la file d'attente DICOM)	Liste de sélection des informations de requête en attente pouvant être filtrée.
Display (Affichage)	Filtre la liste de sélection en fonction de la case d'option sélectionnée.
Select All/ Deselect All (Tout sélectionner/Tout désélectionner)	Sélectionne ou désélectionne toutes les requêtes DICOM répertoriées dans la file d'attente.

Tableau 48 Fenêtre Queue (File d'attente), descriptions des sections et fonctions des boutons (suite)

Section/Bouton	Description/Fonction
Delete (Supprimer)	Supprime la ou les requêtes DICOM sélectionnées.
Retry (Réessayer)	Le système essaie d'envoyer la ou les requêtes DICOM sélectionnées.
OK (OK)	Ferme la fenêtre Queue (File d'attente) et retourne à l'écran précédent (écran principal ou écran Review Images (Revoir les images)).

14 Maintenance du système

14.1 Sauvegarde du système

Les utilisateurs peuvent sauvegarder la configuration du système et les données de calibrage sur un support de stockage amovible en sélectionnant System Backup (Sauvegarde du système), dans le menu Tools (Outils) de l'écran principal.

14.2 Récupération du système

Les administrateurs peuvent restaurer la configuration du système et les données de calibrage sur un support de stockage amovible en sélectionnant System Recover (Récupération du système), dans le menu Tools (Outils) de l'écran principal.

14.3 Nettoyage

Les surfaces externes du mini arceau InSight FD doivent être nettoyées une fois par semaine, et chaque fois qu'elles sont salies. Les surfaces externes de l'armoire, du bras amovible et de l'arceau doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon doux ou d'essuie-tout jetable et non pelucheux humidifié avec de l'eau, de l'isopropanol ou du méthanol. Les surfaces peuvent être désinfectées à l'aide d'une solution à 10 % d'eau de Javel. Les surfaces doivent simplement être essuyées et non frottées. Un liquide de nettoyage pour vitres peut également être utilisé pour nettoyer l'écran tactile.



Avvertissement :

Débranchez l'équipement de la source d'alimentation CA avant d'appliquer un produit de nettoyage ou désinfectant sur le système.

14.3.1 Désinfectants recommandés

Tableau 49 Supports de nettoyage recommandés

Support de nettoyage
Lingettes jetables germicides Super Sani-Cloth de PDI
Chiffon jetable germicide Sani-Cloth Plus de PDI

Tableau 50 Produits chimiques recommandés

Type de base	Produits classiques
Chlore (solution à 10 % maximum)	Clorox, Novalsan
Formaldéhyde	Formaldéhyde solution à 37%, Vinco Formaldegen
Glutaraldéhyde	Aldacide 200, Lysofume, Wavicide
Famille des phénols	Lysol I.C., Beaucoup, Magna Clean, Tek-Trol
Alcool	Cavicide, isopropanol, Medicide
Oxydant	Peroxyde d'hydrogène solution à 3 %, Lifegard Series
Ammonium quaternaire	Roccal-D, Bacto-Sep, Parvosol
Eau et savon	

14.4 Entretien préventif

Hologic recommande une maintenance préventive annuelle par du personnel technique autorisé.

HOLOGIC®



Hologic, Inc.
36 Apple Ridge Road
Danbury, CT 06810 USA
1-800-447-1856

Contact brésilien

Imex Medical Group do Brasil
Rua das Embaúbas, 601
Fazenda Santo Antônio
São José/SC
88104-561 Brasil
+55 48 3251 8800
www.imexmedicalgroup.com.br



Hologic BV
Da Vincilaan 5
1930 Zaventem
Belgium
Tel: +32 2 711 46 80
Fax: +32 2 725 20 87

CE
2797